

## Congreso Nacional di Enseñansa enfoca riba participacion activo di estudiante



Pagina 2

- **Di 30 edicion di Festival di Buki pa Mucha**

Pagina 4

- **Ley di Raad van Advies aproba unanimamente**

Pagina 6

- **Tweede Kamer ta hala atencion riba consecuencia di cambio climatico pa Caribe**

Pagina 8

## Exhibicion di coleccion Post Aruba NV durante Art Fair



Pagina 3

## China ta rechasa existencia di warda di polis secreto na Hulanda



Pagina 9

## Venezuela: Petro y Maduro a yega na varios acuerdo



Pagina 11



## Participacion activo di studiantenan den comunidad tabata topico di Congreso Nacional di Enseñansa di SKOA



**Diamars ultimo den oranan di mainta Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) a tene su di cinco edicion di Nationale Onderwijs Congres unda cu e aña aki ta prome biaha cu docentenan di Stichting Protestant Christelijk Onderwijs Aruba (SPCOA) a participa hunto cu esun di SKOA den e congreso di enseñansa aki.**

Pa cu esaki, e diferente tayernan a wordo duna na varios localidad como Hotel Hilton, Colegio San Antonio, Don Bosco, Sint Anna School, Club St. Martin, entre otro.

Anuesca Baly director general di SKOA a splica cu diamars ultimo e docentenan a haya tayernan di diferente profesionalnan di Aruba pero tambe di Hulanda caminda cu nan a haci capacitacion.

“E aña ki tambe tabata grato pa nos pasobra docentenan di SPCOA cu ta esunnan di Mon Pleisir, MAVO, Kleuter, Havo y Graf von Zinzendorf, Basis, entre otronan, tabata participando cu nos, nan ta aproximadamente entre 80 pa 90 hende cu a participa banda di nos hendenan loke ta duna un total di casi 800 docente cu a haya diferente tayer”.

E congreso aki ta algo cu SKOA ta haci tur aña y tambe nan kier sigui haci e pa motibo cu segun Baly a sigura, nan ta mira e balor di duna maestronan extra enseñansa banda di nan tarea di tur dia, “nos tin cu duna e hende e hermentnan pa asina nan tambe por bay den klas y por sigui haci uso di e tools cu nan a haya”, el a indica.

Tabatin diferente temanan como por ehemplo nan a



invita Fundacion Respaldo pa wak con e docentenan ta mancha stress, nan tambe a invita Celina Oduber cu ta un logopedic pa docentenan di kleuter por yuda un mucha ora e tin problemanan pa papia y mayornan por busca asistencia pa su yiu, Departamento di Recurso Humano tambe tabata presente pa duna informacion tocante e landspakket y kico ta encera pa nan como docentenan pa nan tambe ta involvi den esaki.

Door di pandemia e congreso aki a bay door online pa dos aña unda cu e aña aki nan a bay back na normalidad y nan a reuni na diferente lugá.

Ademas, Carolina Thiel-Span pa prome biaha tambe a participa den congreso aki unda el a duna un tayer na docentenan di klas cinco y seis tanto di SKOA como di SPCOA tocante e participacion activo den comunidad, con maestronan por motiva esey den nan studiantenan y cua ta e areanan cu nan por enfoca riba dje pa studiantenan den klas.

Nan a dividi e tema den tres parti unda Thiel-Span a splica e parti di lo cual nan ta yama politica, esaki tin di haber cu derechonan di muchanan, como cu nan por vocifera nan mesun opinion, como nan por forma parti di gruponan na momento cu nan mester haci algo hunto pero nan no ta di acuerdo, con esey lo por muestra den klas, por ehemplo den e decisionnan cu ta wordo tuma den scol of den un klas pa incorpora e opinion di muchanan mas, pa yuda nan desaroya nan habilidad.

Na banda di esaki, tambe nan a papia riba e parti di comunidad den sentido con por involucra muchanan den un forma continuo den comunidad door di haci trabounan boluntario of proyectonan pa recauda fondonan of material pa organisacionnan, pero tambe na mesun tempo pa organisacionnan por ta involvi cu scol y klas, el a pone como por ehemplo ora muchanan ta haci algun proyecto y companianan of organisacionnan ta duna tayernan of hermentnan pafó di lo cual nan ta siña den klas.

Tur esaki a bay den un forma di charla cu docentenan y despues a bin e parti di e maestronan mes unda diferente scenarionan y asignacion a wordo presenta unda maestronan mester a bin cu un sistema pa muestra por ehemplo, con muchanan ta bay tuma decisionnan den klas, con muchanan ta bay crea proyectonan di comunidad y na final di esaki, nan a trece dilanti un poco e parti economico.

Di esaki, Thiel-Span a menciona cu a bin dilanti con por stimula muchanan pa ta consciente di uso di placa for di un edad hoben unda awendia muchanan for di 9 aña di edad ta crea habitonan cu ta bay determina con nan ta bay cu placa y presupuesto pa asina por cuminsa stimula esaki den klas, tambe di diferente forma dependiendo di kico nan por haci den un klas of no pa yuda e conocimiento di finanzas y economia personal.

Thiel-Span a informa cu den su grupo tabatin entre 82 pa 85 maestro y semper e reto di nan ta cu nan tin klasnan grandi y tempo ta limita, tin maestronan cu ta purba di desaroya y tin otronan cu no necesariamente tin e interes aki.

“Mi ta haya cu e mayoria di maestronan a participa den e actividadnan cu nos a haci pa nan y mi ta kere cu ta un topico cu nan ta interesa tambe, nan ta wak como algo positivo y pa nan haci nan lesnan mas interesante tambe na momento cu nan ta incorpora esakinan den e lesnan y definitivamente mi ta kere cu lo mester tin mas combersacion riba e topico aki pa nan nivel escolar, pa cada scol haci diferente proyectonan y actividadnan cu ta stimula e aspectonan aki na scol”, el a finalisa.





## Exhibicion di coleccion di obra di arte di Post Aruba NV den Art Fair

**Diaranson mainta, minister di Asunto Economico, Geoffrey Wever a anuncia e colaboracion entre Post Aruba y Aruba Art Fair 2022, caminda lo ilustra un cantidad pinturanan original cu Post Aruba tin den nan coleccion como e arte original cu a ser usa pa nan stampianan.**

Den e exhibicion ta bay tin arte inclui for di aña 1996 te cu 2019, algun cual nunca a ser mira publicamente.

Tito Bolivar, director di ArtisA, organisador di entre otro Aruba Art Fair cu Art Fashion, a splica cu durante siman di Art Week ta celebra diferente evento pa stimula arte, creacion y tambe economia di artistanan local y vendors cu ta presente den Art Fair. Ayera nan tabata anunciando e “pacto cu a bin entre ministerio di Economia y Post Aruba, na unda cu nos ta treciendo e coleccion di Post dilanti pa asina Aruba completo por wak y admira y cera conoci cu kico Post tin.”

Minister Geoffrey Wever a gradici Bolivar pa informa cu Post Aruba NV ta dispone di un coleccion di arte hopi original, hopi bunita y unico. “Cada stamperia tin un obra di arte como su base, y e arte aki tabata den archivo di Post.”

Wever a bisa cu ta danki na Tito su iniciativa cu a trece e idea dilanti pa trece e obranan aki como un coleccion, pidiendo cooperacion di ministerio di Asunto Economico. “Mi ta kere e ta un hopi bunita colaboracion caminda nos ta yuda e ora tambe trece con-



di haci diseño pa nan stampianan, entre otro Gustave Nouel, Angiolina Henriquez, Armando Goedgedrag, Nigel Matthew, Ludwig de L'isle, Ronald Lemminga y Stan Kuiperi.

Lacle a bisa cu a scoge e artistanan cu ta bay inclui den e exhibicion door di diferente tematica cu tabata kier inclui den e exhibicion. “Nos ta hopi contento di parti di directiva y gerencia di Post Aruba cu nos por ta presente e aña aki den Art Fair”, Lacle a bisa.

Tocante e Art Fair cu ta bay tuma lugar e weekend aki dia 4, 5 y 6 di November, Bolivar a expresa cu diabierna, diasabra y diadomingo ta bay ta tres dia totalmente diferente. Diabierna ta dedica na San Nicolas, na unda cu mayoria di presentacionnan, cantante, poeta tur ta bin di e area di San Nicolas of tin relacion cu San Nicolas. Diasabra ta bay ta dedica na hubentud, cu Gang di Arte, Arte di Palabra, diferente scol di baile manera Club di Movimiento cu ta celebrando su 25 aña – tin otro clubnan celebrando 35 – tur e cosnan cu ta pasa rond di aña cu no ta haya hopi exposicion ta bin San Nicolas pa por expresa nan mes dilanti di un publico grandisimo.

Y diadomingo ta bay tin un parada multicultural den Art Fair. “Den esaki nos ta celebra cu eigenlijk Aruba ta un isla multicultural”, Bolivar a expresa. “Si nos wak bon, nos tur ta bin di un caminda. Si bo a nace akinan of no, bo antronan un of otro manera ta bin di otro pais, y esey ta haci Aruba asina special.” El a agrega cu nos tin 108 nacionalidad cu ta biba den harmonia na Aruba, “y mi ta kere cu esey ta un di e secretonan di e One Happy Island.”

tenido pa e area di p'ariba di brug”, Wever a bisa. “Como minister di Economia mi ta kere cu prioridad pa e gobierno aki ta pa nos trece actividad economico pa San Nicolas.” Y segun Wever, stakeholder nan na San Nicolas semper a boga pa San Nicolas ta e “creative city”. “Esaki ta nifica cu nos tin cu trece contenido, y esaki ta un forma hopi original caminda cu nos por trece nos arte local, cu ya tabata existi caba, p'ariba pa asina nos trece contenido pa turista, local, pa hende por bin area di San Nicolas.” Asina lo crea desaroyo cu ta desea pa area di San Nicolas.

Relacionista Publico di Post Aruba NV, Katharine Lacle a bisa cu Post Aruba NV ta orguyoso y contento cu despues di hopi aña cu nan obranan di arte tabata warda, finalmente por exhibi esakinan. Desde Status Aparte na aña 1986 cu Aruba a cuminsa emiti su mesun stampianan di post nan a cuminsa colecta obranan di arte.

Lacle a comenta tambe cu pa motibonan economico, e cantidad di stamperia cu ta emiti pa aña a disminui. “Temponan aya nos tabata saca 10, 12 emision pa aña. Nos a reduci e cantidad pa motibonan economico, awo nos ta emitiendo seis emision pa aña. Tambe e cantidad di stamperia pa emision tin ora nos tabata emiti 10, 12 den un serie. Actualmente esey a reduci na 4 of 6 maximo.”

El a bisa cu e obranan cu ta bay exhibi, cual ta alrededor di 50 pisa unico, ta di diferente artista local cu a yega





## Registracion pa Betico Croes Memorial Run & Walk 2023 ta cuminsa mañan



**Ayera mainta IBI SA den un conferencia di prensa a anuncia cu inscripcionnan ta bay cuminsa for di mañan 4 di november unda e biaha aki nan ta promove e careda den un forma di Run & Walk pa asina stimula mas hende pa participa.**

Asina William Erasmus a señalá, e ta fungi como hefe di departamento di desaroyo di IBI SA unda el e enfoca riba e parti pa comunidad participa den actividadnan cu tin relacion cu movicion y ehercicio.

E careda ta bay tuma luga dia 25 di januari di 2023 for di 6or di mainta na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz y ta consisti di 10 kilometer den race y 6 kilometer pa e walk and run, Erasmus tambe a indica cu participantenan lo tin 1ora y

mey di tempo pa yega, debi cu nan tin cu cera algun ruta pa asina ey nan no lo keda cera pa hopi tempo y no stroba e trafico.

E registracion ta bay cuminsa mañan 4 di november unda personanan interesa por acerca na IBI SA den orario di 8or di mainta pa 12or di merdia y di 1or pa 4or di atardi of tambe por hacie via e website [www.beticoloop.com](http://www.beticoloop.com), Erasmus a enfatisa cu si personanan ta wordo registra pero no paga, esey no ta garantisa e participacion den e actividad aki.

Ademas, el a declara cu e biaha aki nan ta trece algo diferente pa asina ey nan por bestel e T-shirtnan na ora, for di mañan 4 di november te cu 11 di november esunnan cu ta registra y paga lo haya e bit y un dri fit T-shirt. Igualmente, nan ta bay tin

opcionnan pa tur hende cu kier participa of den e 10 kilometer of den 6 kilometer, si nan lo kier un finish medal lo tin un opcion unda por paga 10 florin pe.

Despues di 11 di november, e registracion ta bay keda igual pero en bes di haya e dri fit T-shirt ta bay haya un di catuna y e bit.

Esaki ta pa motibo cu nan mester bestel e T-shirtnan den un fecha specifico y nan ta bay tarda pa yega p'esey nan kier evita inconvenien-tenan pa asina por cumpli cu tur hende.

Pa e aña aki, nan tin e limite di 1.000 persona pa participa den e careda aki debi na seguridad y pa nan por tin e control di participantenan, despues di e cifra ey e registracion lo wordo cera.

Francis Tromp sport coordinator di IBI SA a declara cu den distancia di 6 kilometer e edad cu por participa ta di 15 aña bay ariba y pa 10 kilometer e edad ta di 17 aña bay ariba.

Pa e dos distancia aki lo bay tin premio pa e overall winners masculino y femenino, e top 3 ganado masculino y femenino den nan categoria di edad.



Tur participante cu pre-registra online mester paga na IBI SA sea cash of cu swipe, ora e persona ta registra ta ricibi un e-mail confirmando e registracion y cu e-mail ey por bay na IBI SA y haci e pago, ya cu sin number di registracion no por haci e pago.

Entrega di bit y T-shirt lo wordo anuncia despues manera Tromp a bisa y tambe por bishita nan Facebook page di IBI SA Aruba pa mas detayenan di e careda, como

e ruta y otro informacionnan of tambe por bishita e website.

Registracion ta cera dia 20 di januari di 2023 of te ora e participantenan lo yega na e cantidad di 1.000.

Pa finalisa, nan a invita comunidad di Aruba pa uni na e actividad aki unda cu e parti pa participa cu nan famia den e 6 kilometer pa asina ey forma parti di un di e prome y mas grandi caredanan di e aña na Aruba.

## Otro siman Biblioteca Nacional Aruba ta presenta e di 30 edicion di Festival di Buki pa Mucha



**E aña aki actividadnan di Festival di Buki pa Mucha 2022 ta den cuadro di e tema 'Biba Natura-Lesa!' esaki ta bay tuma luga den siman di dia 7 di november pa dia 11 di november, e apertura mes ta bay tuma luga mañan 4 di november na Cas di Cultura for di 5or pa 7or, e show pa muchanan ta cuminsa 6or.**

Manera ta custumber un grupo di autor y ilustrador ta bishita mayoria di e 60 scol primario, basico y special di Aruba den e siman di dia 7 pa dia 11 di November. Parti atardi tin actividad pa mucha na biblioteca di 3or pa 4or tanto na Playa como na San Nicolas, tambe lo ta bay tin hopi contamento di storia, demostracion y presentacion. Cu mucho gusto autornan ta comparti nan experiencia cu mucha

pa nan sa poco mas di skirbimento, lesamento y e mundo di buki.

Special pa e festival ta produci un buki pa mucha, un buki cu ta bay na tur e scolnan participante. Biblioteca a conta cu e escritornan James Ocalia y Evelien van Dort y ilustradornan Paul Wong y Wouter Goudswaard pa un bunita produccion, esaki ta obtenibel na libreria cu e cumpra di 25 florin of mas.

Dialuna 7 di november ta habri den sala di exposicion cu e exposicion 'Biba Natura-Lesa'. Tur hende ta bon bini pa wak esaki manera Biblioteca Nacional a sigura y e exposicion ta habri for di dia 7 di november te cu dia 2 di december 2022, pa mas informacion por bishita nan website: [www.bibliotecanacional.aw](http://www.bibliotecanacional.aw)

## BON DIA ARUBA TODAY

Caribbean Speed Printers N.V., un compania local estableci na 1991, editor di Bon Dia Aruba, Aruba Today ta en busca di un;

### Freelance - Layout

#### Resumen di trabou:

- Crea sea revisa aviso segun standard nan di compania. Gusta traha bou deadline.
- Layout corantnan
- Hasi control di calidad riba e aviso nan

#### Exigencia:

- Mester por domina e siguiente programa nan:  
Adobe Photoshop, Illustrator, Indesign, After Effects sketch tools for mobile application. Otro software manera Corel draw y Photo Paint ta un plus
- Amplio experiencia den e ramo di graphic design
- Mester ta un teamplayer
- Mester ta un persona di detaye
- Mester ta un persona creativo y innovativo

#### Nos ta ofrece:

CSP/Bon Dia ta ofrece un posicion den un ambiente dinamico, innovativo y cu oportunidad di crece. Salario ta di acuerdo cu e nivel di experiencia.

Si bo ta reconoce bo mes den e perfil aki, por fabor manda bo carta di solicitud y dirigi esey na atencion di HR Department, Weststraat 22, Oranjestad, Aruba of via e-mail pa: [human.resources@cspnv.com](mailto:human.resources@cspnv.com).

**Pa mas informacion riba e posicion, tuma contacto cu sra. M. Engelhart na telefon 582-7800.**

## Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

## Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

## Redaccion

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)  
Angenette Figueero (closer editor)  
Leo Maduro  
Dilma Arends  
Andreina Morillo  
Raisa Montilla

## Ehecutivo di Benta

aviso@bondia.com

Sulaika Croes

## Aviso y Arte

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

## Departamento Digital

Juan Luis Pinto

## Administracion

accounting@bondia.com

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza

## Distribucion

Jenny Kelly

## Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

## Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

## Press

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirks

## Colaboracion

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

## Afiliacion

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

## DIRECCION

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
info@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



# Editorial

E wega ta sigui...  
*Manera nada no a pasa...*

Apenas gobierno di Reino a tuma e decision di no duna gobierno di Aruba un instruccion pa adapta presupuesto 2022, cu aparentemente e wega di no cumpli di banda di nos gobierno ta sigui mescos. Nos por a comprende di nos ministro encarga cu finanzas cu a sinta cu CAft pa delibera y acorda un que otro, tocante presupuesto 2022 y 2023, cu tur cos a bay den bon ambiente, esey ta e frase cu semper ta usa, asina cu nos no sa si esey ta berdad of no. Pero esey no ta tanto relevante tampoco, pasobra loke ta conta ta e cifranan, y mihor nan ta real.

En todo caso, e mandatario a declara cu su presupuesto pa e aña aki a keda cu un deficit hopi mas chikito cu loke tabata proyecta na promer instante, loke ta di aprecia. Y ta muestra ademas cu, despues di tur e zapateamento, a pone pia abao y a obliga Aruba cumpli. Tabatin un diferencia ainda entre loke CAft tabata desea como asesor, pero gobierno di Reino no tabata kier a haci tanto 'fuss about' un suma realmente modera. So far, so good, lo nos por bisa...

No, pasobra awor ta bin cu e storia cu anteriormente a presenta un presupuesto 2023 cu un deficit chikito (25 milyon florin), pero ta kereeee, cu hasta ta posible un presupuesto balanza... Cu otro palabra: CAft y Hulanda 'por wel di kier mira un surplus di 1% minimo pa 2023, pero si ta pa nos, nan no ta haya nan gana...' Kico e ora ta e siguiente paso? Cu ta aproba un presupuesto cu no ta cuadra cu loke ta conseha, seguidamente ta bin e conseho di CAft despues di aproba presupuesto, cu ta recomenda cambio di e presupuesto pa yega na e surplus palabra, gobierno ta nenga y ta bin cu e mesun powershow atrobe, te ora yega na e punto unda nos tabata poco dia pasa... Pregunta: di berdad no tin otro trabao pa haci? Tin tanto otro cos cu mester atencion di gobierno y ta keda gasta energia di nan mes y di comunidad cu mester sigui henter e show aki, pakico, pa gana kico, si finalmente ta troce e braza supuestamente fuerte ey di tur manera?

Y mas ainda si mira riba kico e asunto ta pega. Presupuesto 2023 compara cu 2022 ta aumenta mayoritariamente pasobra ta insisti cu mester duna empleado publico e resto di e recorte di 12,6% den nan salario atrobe. Esaki ta parce mas cu hustifica, politicamente anto, pasobra no kier perde voto. Esey ta consideracion cu tur politico lo haci, pues nos no mester gafia nos mes cu tin otro cu no lo haci mescos. Pero esey no ta e punto clave; esey ta cu a palabra cu ta haci reforma estructural pa baha gasto, y riba e tereno ey

tin demasiado poco ta move, y pa e mesun motivo politico, esta, cu mescos cu no ta mantene e salarionan corta, tampoco ta desea di perde voto a traves di tuma medida structural, cu naturalmente ta implica baha cantidad di cupo di trabao, na un manera profesional, treciendo aden otro metodo di traha cu ta garantiza cu servicio na publico no ta bay atras, al contrario, ta mehora.

Riba e tereno aki, hustamente, no a muestra nada ainda. E cambionan legislativo cu mester facilita e proceso di baha cantidad di cupo di trabao, conservando calidad, nos a mira algo bay parlamento den ultimo dos aña? Por ehemplo, e cambio den ley pa elimina e aumento automatico di salario, cu ta un estorbo grandi pa cualkier gobierno cu ta desea di hiba un maneho a base di prestacion y no a base di cana stroba otro di traha, y cobra 'bevordering' pasobra bo tabatin e dicha di a campaña pa e color corecto di e momento ey.

Recientemente nos por a mira otro ehemplo di con ta tuma hende haci: esun ministro ta anuncia cu ta bay para mas pago di overtime pa e aña aki, y di biaha esun encarga cu husticia ta declara cu en todo caso esey no ta conta pa su departamentonan... Pero ta ken ta come semper practicamente henter e presupuesto pa overtime, no ta hustamente e departamentonan uniforme? Si no por corta nada ey, ta unda anto? Di tur manera, a cay un silencio, ni incomodo pasobra ni e contrincantenan politico a reacciona, y Aruba y gobierno a sigui nan caminda. Contal cu e intencion di para gasto di overtime, loke probablemente a palabra cu Hulanda, a termina den un ridiculez.

Si ta di e forma aki ta bay reforma, anto nada ta bay sucede, a menos cu e presion di pafor, di Hulanda bira asina grandi cu no tin otro manera di haci. Pero, nos politiconan sa masha bon cu Hulanda no kier bin 'micromanage' Aruba, pero si ta desea cu cierto cos crucial pa nan ta tuma lugar. Un punto importante ta e mehoracion di compliance di impuesto, un di e lugarnan cu ya varios ciudadano, y empresa, a cuminsa sinti e presion. No ta pornada cu CAft tabata muestra gobierno cu nan ta calcula entrada di varios impuesto demasiado abao. Esey lo mehora posicion financiero di gobierno, pero ta laga keto bay e asunto riba mesa, cu no ta tuma medida structural. No pa economiza so, sino pa duna e ciudadano un aparato publico drechi, no loke nos tin te awor, salvo algun excepcion favorable.



*Prome Minister Evelyn Wever-Croes*

## Ley di Raad van Advies acepta unanimamente

**Diaranson mainta 2 di November, Parlamento a trata e ley di independisacion di Raad van Advies. Esaki tabata un proposicion desde inicio di Gobierno di Gabinete Wever-Croes I na 2017.**

Na comienso di 2018, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a institui un comision “Comissie Versterking Democratisch Bestel”, cu tin como tarea pa traha na fortifica e colegionan halto di estado manera Raad van Advies, Algemene Rekenkamer, Parlamento y Ombudsman. E comision a cuminsa cu e trabounan y a bin cu recomendacionnan con pa independisa Raad van Advies un poco mas. Diaranson mainta a trata e ley aki den Parlamento, cu a wordo acepta unanimamente.

Cu aceptacion di e ley aki, Raad van Advies lo tin e responsabilidad pa apunta nan mesun miembro y presidentenan. Prome cu esaki, Gobi-



erno por a hunga un rol den e decisionnan cu ta wordo tuma, pero cu e cambio di ley, tur decision ta casi completamente den man di Raad van Advies y Gobierno su rol ta netamente pa ehecuta e decisionnan haci pa e colegio di estado aki.

Na momento cu Gabinete Wever-Croes a drenta Gobierno, tabata tin un debate grandi, no solamente financieramente pero tambe pa loke ta e fundeshi di nos de-

mocracia y estado di derecho. E tempo ey Gobierno a nota cu Algemene Rekenkamer y Raad van Advies tabata falta miembronan den e raad cu consecuencia cu rapportnan no por a wordo emiti. Un di e rapportnan tabata di e investigacion intenso pa loke ta trata e 6 milard florin cu a bay den e plan di Bo Aruba, bou gobernacion di Gabinete Eman.

“Esaki tabata un manera di por manipula pa stroba e co-

legionan halto di estado pa funciona. Si e colegio di estadonan halto no funciona, Aruba no lo tin e check and balances cu mester y ta pa e motibo aki Gabinete Wever-Croes a tuma e decision pa cambia esaki pa asina laga Aruba cu un sistema democratico fuerte na unda tin check and balances”. Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister a enfatisa cu pa medio di e cambio aki, tur e colegionan di estado halto

lo tin e forza y capacidad pa controla Gobierno debidamente. “Ya e ora na momento cu mi sali di politica mi por tin un consenshi trankil cu mi sa cu tur e colegionan aki ta den funcionamiento, ta tene Gobierno bou control y cu tin check and balances.”

Gobierno a cuminsa cu Raad van Advies y lo sigui cu Algemene Rekenkamer. Pa loke ta trata e ombudsman, e ley a pasa caba y awor mester ehecuta pa Aruba haya su defensor di pueblo. Despues lo sigui cu Parlamento, na unda aworaki nan mes ta trahando riba e concepto y cambionan cu ta wordo proponi pa despues bin cu un ley tambe.

“Awe sigur ta un dia importante pa Raad van Advies y pa Gabinete Wever-Croes cu semper a desea pa bin cu e ley aki, pero principalmente pa henter e democracia di Aruba”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a termina bisando.

*Minister Rocco Tjon:*

## Reunion exitoso di codigo di proteccion cu delegacion di Aruba y Curaçao

**Diaranson mainta, Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon, tawata presente na BRA pa asina atende e reunion diCodigo di Proteccion entre e delegacionnan di Aruba y Curaçao. Ta trata di un proyecto importante cu a inicia na 2019 for di e Sociaal Crisis Plan, cu e meta pa brinda mas seguridad na nos muchanan.**

Di parti di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social nos ta sumamente contento cu e proyecto aki, y con el a desaroya e ultimo añanan, caminda a structura procesonan mucho mas miho entre e cuater sectornan esta; ense-



ñansa, salubridad publico, social y hudicial. E balor agrega a wordo prueba caba, pa cual motibo nos ta contento cu por comparti experiencia cu coleganan di Curaçao.

Ta asina cu a desaroya un structura di trayecto cu e cuater ministerionan y a traha riba un miho colaboracion, structura y ehecutacion di casonan cu Bureau Sostenemi, como e “Advies- en Meldpunt Kindermishandeling” (AMK). Den cuadro di esaki a pidi UNICEF NL pa brinda sosten tecnico pa asina fortalece un sistema di proteccion di muchanan na Aruba. Na comienso di 2021 a bin den contacto cu Gobierno di Curaçao, SOAW y Unicef NL cu e mesun pregunta, pa asina nan tambe

haya sosten tecnico pa inicia nan trayecto di implementacion y desaroyo di un Codigo di Proteccion, pues a adopta e nomber for di nos. For di e fondonan cu Aruba a haya di Union Europeo UNICEF a pone tambe fondo disponible pa inicia e trayecto aki na Curaçao, y asina na comienso di september 2021, Curaçao a haya su coordinador nacional y awo tambe tin un lider di proyecto for di e ministerionan SOAW, GMN y OWSC.

Pues, un paso sumamente importante, caminda ta bay colabora mas cu Curaçao den

e caso aki, mirando cu nan tambe a scoge pa bay e direccion aki. Presente tawata e diferente ‘trayectleiders’ di e diferente ministerionan na Curaçao y tambe e coordinador nacional pa loke ta trata codigo di proteccion. Un di e puntonan cu a wordo treci padilanti ta pa ancla e tipo di colaboracionnan aki pa e por ta di un forma structural, mirando cu e ta sumamente importante pa asina por sigui eleva seguridad pa nos muchanan.

Por ultimo, e mandatario a felicita tur e profesionalnan di Aruba cu tawata presente, como tambe esnan cu no tawata presente na e reunion, pa motibo cu e reunion tawata den un comision chikito, sinembargo sin nan dedicacion e proyecto di Codigo di Proteccion no lo tawata posibel. Importante pa nota ta cu hopi biaha ta wak e parti financiero so y no enfoca riba e dedicacion cu tur e profesionalnan di Aruba ta demostra pa e proyecto aki por tawata exitoso.





## Conseheronan di FDA ta reuni riba diferencianan racial den ‘oximeter’

(AP) – E dispositivo cu ta ser usa pa midi e nivelnan di oxigeno den e sanger ta hayando un bista mas cercano di reguladornan Mericano despues cu estudionan recien ta sugeri cu nan no ta traha mesun bon pa pashentnan cu piel color scur.

E dispositivonan aki, yama Pulse Oximeter, usualmente ta clip na e dede y ta ser usa ampliamente na hospitalnan rond mundo pa yuda guia tratamento. Versionnan casero a bira popular durante e pandemia di coronavirus.

Sinembargo, estudionan recien a trece dilanti preocupacionnan cu e pigmentacion den e color di piel di hende por afecta e resultadonan mira riba e meter. Den aña 2021, Food and Drug Administration (FDA) a entrega un advertencia tocante posibel resultadonan cu no ta corecto despues cu un estudio a haya cu e dispositivo aparentemente sa calcula e



nivel di oxigeno di pashentnan color scur mas halto di loke nan ta en realidad.

“E hecho cu un dispositivo cu ta asina comun y den uso frecuente por tin un diferencia of fayo en general tabata impactante pa mi,” Michael Sjoding, pulmonologo di University of Michigan a comenta. “Mi mes ta tuma hopi decisionnan medico basa riba resultadonan di e dispositivo

aki.”

FDA a conveni un panel di experto pa reuni diamars pa asina discuti y dialoga tocante e “preocupacionnan andando” di e dispositivo aki, recomendacionnan pa pashentnan y dokternan ademas di manera pa yega na un resultado mas confiabel y corecto.

Jeff Shuren, director di FDA Center for Devices and Ra-

diological Health a yama e resultadonan aki “di gran importancia publico” na comienso di e reunion diamars. El a enfatisa e necesidad di sigura cu dispositivonan medico ta sigur y efectivo pa tur grupo cu haci uso di nan.

Nivelnan di oxigeno tambe por ser midi pa medio di saca sanger. E metodo aki te ainda ta “e standard di oro” pa un resultado cu no lo faya,

sinembargo tin mas dificultad cu esaki y e ta mas doloroso, cual ta causa cu e no por ser haci cu hopi frecuencia, Leo Celi, dokter y investigador MIT ken ta estudiante e meter aki a comenta.

Den comparacion, Pulse Oximeter ta hopi mas lihe, facil y menos invasivo.

Ora cu e dispositivo aki clip na e dede, e ta manda dos ola di luz den e cuero, Rutendo Jakachira a splica. Pa medio di midi con hopi di e luz aki e cuero a absorbe, e meter ta calcula con hopi oxigeno ta flui den e sanger.

E problema ta cu Melanina, e pigmento natural responsabel pa e tono di cuero, tambe ta absorbe luz, Jakachira a sigui splica. Si e dispositivo no ta ser crea cu melanina den mente, e absorpcion extra por afecta e resultadonan di e meter. Y segun evidencianan, esaki aparentemente ta afectando e Pulse Oximeter den mercado.

## Docter di FIFA ta mira World Cup como test di politica di hersenschudding

(AP) – FIFA su dokter a enfatisa cu hersenschudding den futbol ta su prioridad diamars prome cu Word Cup unda ekiponan por usa un extra substituto si un hungado ta sospecha di tin a sufrir un hersenschudding.

“Mi au ni FIFA pa purba y haci un diferencia y hersenschudding ta e prome punto den mi lista. Esaki ta e punto unda nos por enfoca riba dje,” Andrew Massey, ken a uni e cuerpo gobernador di FIFA como su director medico den aña 2020 despues di ta un dokter di ekipo pa Liverpool. “Loke nos ta haci na World Cup lo ser evidencia na futbol tur caminda.”

E torneo na Qatar lo ta e prome torneo di Copa Mundial unda e ekiponan por tin un substituto permanente adicional den un wega si ta sospecha cu tin hersenschudding, ademas di e 5 cu por ser usa den e regulacion 90 minuut.



Den e final di Copa Mundial 2014, hungador di ekipo di Alemania Christoph Kramer a keda riba pista pa 14 minuut despues di a ricibi un golpi fuerte den su cara ora cu el a accidenta contra un oponente di Argentina. El a ser reemplaza solamente despues cu el

a cay abao.

Futbol hopi biaha tin un actitud inconsistente na golpinan den cabes, y esaki a ser mira diasabra na English Premier Eague. Emiliano Martinez, ken ta keeper di Argentina a sigui hunga pa various min-

uut contra di Newcastle apesar di a muestra un poco fuera di tino despues cu el a dal contra un miembro di su ekipo.

FIFA su panel cu ta crea ley, conoci como IFAB, a specialmente permiti substitution

pa hersenschudding specificamente na e Copa Mundial mientras cu nan ta sigui test esaki te cu augustus di proximo aña cu mas o menos 140 competencia global.

Massey a comenta cu FIFA su strategia ta pa “sospecha y proteha,” cu e meta di evita cu e hungadornan herida lo keda riba veld te cu e herida bira mas severo y bira mas cla. “Nos no kier laga e ekipo numericamente cu un desbentaha ni tampoco tacticamente,” el a comenta na FIFA su “Living Football” show.

Na Qatar, e empleadonan medico di e ekiponan lo tin tablet pa nan por bolbe mira puntanan den e wega rapidamente y asina ricibi conseho di personanan cu lo ta den e audiencia specificamente pa monitor si tin posibilidad di un hersenschudding. “Tur cos FIFA haci ta sostene e dokternan di e ekipo” ken ta tuma e decision final si un hungador por sigui hunga of mester keda reemplaza, Massey a finalisa.



## Hues na Corsou ta stop expansion di canasta basico

**(CuraçaoChronicle)** – No ta bay tin un canasta basico di cuminda mas grandi pa consumidornan cu cartera chikito. E corte den e procedura preliminar a enfatisa esaki riba diamars.

E Asociacion di Interes Curaçaoche Agenturen y 27 importador mayorista a hiba gobierno di Corsou corte pa preveni cu ta expande e canasta basico cu gruponan completo di producto y articulonnan no-esencial.

Na augustus, gobierno a dicidi pa expande e canasta pa asina por afronta e crisis fi-

nanciero y economico y e aumentonan enorme di prijs, pa motibo di entre otro e pandemia di Covid.

E hues den e procedura preliminar ta acusa gobierno di no a haci algun investigacion y evaluacion adecuado di interesnan desde introduccion di e canasta basico na 2012. Tampoco ta parce cu a haci investigacion riba e necesidad y e efectonan spera di pone e productonan adicional designa awo y gruponan completo di producto den e canasta basico. Incidentalmente, esaki ta inclui no solamente productonan basico, sino tambe varios producto di luho y



variantenan di luho di productonan basico.

Pa e motibo aki, e pais a actua den violacion di no solamente e principio di cuida debido y e declaracion di motibo, sino tambe e prohibicion di arbitrariedad y e principio di proporcionalidad na momento di prepara y adopta e regulacion.

Esaki ta nifica cu minister di Desaroyo Economico, Ruksandra Cijntje ta seriamente fout cu e regulacion cu lo a bin na vigor dia 1 di september pero a keda suspendi pendiente di e veredicto aki.

Segun e hues, Cijntje por tabata sa esaki caba, pasobra e oficialnan ya a adverti den

un memo interno manda anteriormente na su ministerio cu e canasta basico no ta e instrumento corecto pa aumenta e accesibilidad di cuminda primario pa e parti di e poblacion cu ta sobrevivir cu salario minimo. E memo ta recomenda pa aboli e canasta basico y introduci otro herment cu ta traha miho pa e cartera chikito.

Un di e riesgonan, segun e hues, ta cu un escasez ta bay resulta di e regulacion nobo, pasobra mayorista y minorista no ta bay cumpra productonan basico mas pasobra e no ta rendabel.

## Obstaculo pa gobierno Hulandes mientras Raad van State ta rechasa reglanan nobo di nitrogeno

**(DutchNews.nl)** – Corte administrativo di mas halto di Hulanda, Raad van State a rechasa un regulacion temporal cu tabata permiti pa proyectonan grandi di construccion bay door a pesar di restriccionnan pisa riba contaminacion di nitrogeno.

E decision ta un golpi pa e esfuersonan di gobierno pa mantene e sector di construccion andando, despues cu na 2019 e corte a duna veredicto cu su sistema di permiso ambiental a viola reglanan Europeo di conservacion.

Grupo ambientalista Mobilisacion pa Medio Ambiente

(MOB) a trece e caso dilanti contra e proyecto Porthos, diseña pa permiti companianan di construccion den region di Rotterdam warda exceso di dioxido di carbon bao di lama. Gobierno a duna un exencion na e project pa limitenan riba emision di amonia y nitrous oxide, argumentando cu cualkier emision durante construccion ta djis temporal. MOB a bringa contra e extension a base di e veredicto di Radd van State na 2019, cual ta aplica na tur emision di nitrogeno.

E veredicto original a destrui e regimen anterior di permiso, conoci como regulacion PAS, cu tabata permiti

pa compensa emisionnan di nitrogeno for di proyectonan di construccion cu beneficiannan futuro di medidanan di eficiencia ambiental. E decision a conduci na e suspension di miles di proyecto di construccion mientras tabata reevalua nan efecto riba contaminacion di nitrogeno.

E decision mas recien probablemente ta bay tin un efecto similar, ya cu e corte a duna veredicto cu mester evalua cada proyecto individual di construccion riba su propio merito.

Minister di Energia, Rob Jetten a adverti cu esaki tambe ta bay atrasa e construccion di infraestructura di energia



renovable, manera turbina di biento.

MOB a bisa den un declaracion cu ley Hulandes riba contaminacion di nitrogeno mester wordo “reconsidera fundamentalmente si Hulanda seriamente ta planeando pa reduci emision di nitrogeno”.

E veredicto di 2019 riba ni-

trogeno tambe tabata catalisador pa e plannan di gobierno pa reduci sector di agricultura, cual ta responsable pa 41 por ciento di emisionnan. Un acuerdo entre nacionnan di Union Europeo ta rekeri pa tur nacion limita nivelnan di contaminacion den areanan di conservacion designa, conoci como zonanan Natura 2000.

## Parlamento Hulandes ta hala atencion riba consecuencia di cambio climatico pa Caribe

**(CuraçaoChronicle)** – Diamars ultimo, parlamentarionan di Tweede Kamer a expresa sosten pa varios mocion tocante e consecucionan di cambio climatico den Caribe. Tweede Kamer kier mas atencion riba sosten y solidaridad dentro di Reino Hulandes.

Dos siman atras, varios parlamentario a referi na un advertencia di Greenpeace tocante Bonaire durante un debate riba e presupuesto pa Relacionnan di Reino. E organizacion di naturalesa a bisa den su advertencia cu e isla ta bay desaparece parcialmente bao awa pa motibo di



cambio climatico.

Sylvana Simons a urgi pa realisa un estudio riba e consecucionan di cambio climatico na Bonaire, Sint Eustatius y Saba, como tambe pa sosten pa Corsou, Aruba y Sint Maarten. E parlamentario a entrega e mocionnan den nomber di partidonan D66, GroenLinks, PvdD, Volt y

fraccion De Haan y a ricibi sosten di un mayoria parlamentario riba diamars.

Ademas tambe tabatin sosten pa un propuesta di D66 y ChristenUnie pa prepara un asina-yama Delta Plan pa politica di clima pa islanan BES. ChristenUnie a hala atencion riba solidaridad dentro di Reino Hulandes.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 7 NOVEMBER 2022 OM 09:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Ontwerp-Landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het Land voor het dienstjaar 2023

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek



## China ta nenga existencia di warda di polis secreto na Hulanda



**(NLTimes) – China a nenga cu oficinanan cu a ser crea na Hulanda ta stacion di polis secreto. China su ministerio di asuntonan den exterior a bisa for di Beijing diaranson cu esakinan ta centronan cu ta yuda ciudadanonan Chino renoba nan documentonan.**

E Ministerio Hulandes na Den Haag ta investigando ki tipo di actividadnan ta ser ehecuta for di e oficinanan Chino aki. Minister Wopke Hoekstra a bisa cu e existencia di stacion di polis Chino na Hulanda ta inaceptabel y a anuncia diamars cu e centronan mester cera inmediatamente. Tambe el a nota cu ya

caba el a muestra actividadnan consular cu ta tuma na e localidadnan aki sin permiso di Hulanda, cual no ta permiti.

RTL Nieuws y Follow The Money recientemente a reporta cu ciudadanonan Chino por haci actividadnan mas comun na e bureau, manera renoba rijbewijs. E investigacion a revela indicacionnan cu tin “stacion di servicio” cu ta ser usa pa monitor ciudadanonan Chino na Hulanda y posiblemente pone presion riba personanan cu ta critico contra China. Acusacionnan cu un di e oficinanan a acosa un ciudadano Chino bibando na Hulanda a ser nenga pa e embahada Chino na Den Haag.

“E organisacionnan cu boso a menciona no ta stacion di polis ni tampoco forsa policial,” Zhao Lijian, vocero di e ministerio di asuntonan den exterior na China a comenta diaranson. “Nan actividadnan ta yuda ciudadanonan local cu mester aplica online pa renobacion di nan rijbewijs caduca y provee examinacion fisico. E servicio su boluntarianan ta Chinonan entusiastico basa den exterior, no miembronan di cuerpo policial Chino.”

E existencia di un stacion di polis Chino ilegal tambe ta den investigacion na Alemania, un vocero di gobierno Aleman a revela siman pasa. E investigacion Aleman a bini despues di un reprotahe haci pa e grupo Chino Safeguard Defenders, kendenan a acusa cu China a crea stacion di polis den 30 pais, incluyendo Alemania, sin cu a notifica e pais.

China a responde pa medio

di declara cu e autoridadnan di seguridad Chino ta cumpli estrictamente cu e leynan internacional, ademas di respeta estrictamente e otro paisnan.

Na Inglatera, un homber protestando fuera di un consulado Chino na Manchester luna pasa, a declara cu hombernan cu mascara bisti a gara su persona y a hibe na e consulado contra di su voluntad mientras cu China a bisa cu e manifestantenan a traspasa y drenta e area.



## Muchanan refugiado “bibando un infierno” ta pidi Rey y Reina pa un combersacion



**(NLTimes) – Muchanan refugiado den e capital Griego di Athens a pidi Rey Willem-Alexander y Reina Maxima pa papia cu nan tocante nan peticion. “Nos ta bibando den un infierno,” hoben di 17 aña Ivan di Iraq a conta ANP diamars atardi.**

E pareha real a bishita un concierto organisa pa Connect by music, un iniciativa

cu ta yuda refugiadonan traumatiza cu nan integracion. E muchanan di Afghanistan, Iraq, Palestina y otro paisnan a toca guitarra y a canta pa e pareha real.

E concierto tabata placentero, sinembargo despues e atmosfera rapidamente a cambia y e muchanan a cuminsa roga e pareha real pa tin un combersacion cu nan pa asina nan por expresa nan problem-

anan y preocupacionnan. E muchanan a cuminsa pega na e reina, ken tabata un poco desorienta y a mira su casa cu desesperacion, ken mester a contesta na e muchanan cu desafortunadamente no tabatin tempo pa un combersacion.

Ivan ta bibando cu su mayornan y rumannan den un campo di refugio pa 5 aña. Su persona y tur e muchanan

rond di dje, tin hopi miedo di ser manda back nan pais natal. “E ta manera si nos ta grita y ningun hende ta tende nos,” e hoben di 17 aña a conta. E muchanan a yora y a comforta otro, tur cu miedo pa e futuro incierto. “Nos ta terriblemente spanta.”

Despues di evento, Reina Maxima inmediatamente a bay na e embahador na Grecia, Susanna Terstal pa trata e

evento. El a acerca Terstal y a papia tocante e necesidad di tin un combersacion. E rey a bisa cu un reunion lo tuma luga mas despues. E secretario Hulandes pa topiconan di migracion, Eric van der Burg, tambe tabata presente. Su persona a acerca e muchanan despues pa papia cu nan.

Terstal a bisa cu e lo contacta Ivan pa asina tende su storia, y despues lo reporta back na reina Maxima.

E fundacion pa refugiadonan Hulandes, Stichting Vluchteling, a anuncia cu nan ta orguyoso di e muchanan kendenan a gara atencion di e pareha real. “Gran admiracion pa e muchanan cu a hala atencion di e pareha real. Nan a muestra nan sufrimento, contrario na e protocol,” Tineke Ceelen a comenta na ANP.

“E ta bon cu e rey y reina a experiencia pa nan mes con profundo e miseria di refugiadonan na Grecia ta.”



## El Salvador ta destrui graf di miembran di gang

**(AP) – Gobierno di El Salvador a tuma su esfuerzonan contra e gangnan poderoso na otro nivel pa medio di manda prizoneronan den cementerionan pa destrui e graf di e miembran di gang na un tempo den e aña unda famianan tipicamente ta bishita e tumba di nan sernan keru.**

Arma cu varios herment pa destrui e grafnan, e prizoneronan a cuminsa kibra e grafnan cu ta marca cu “MS” cual ta e simbolo di e gang Mara Salvatrucha na San Salvador riba diamars.

Alcalde di Santa Tecla Henry Flores a bisa cu e ekiponan a destrui casi 80 graf den e santana municipal y a kita varios graffiti relaciona cu e gang.

“Nos plan ta pa no tin graffiti pa asina tur hende por sinti nan mes safe,” Flores a bisa.

El Salvador ta den un estado di excepcion desde maart. President Nayib Bukele a pidi y a ricibi podernan special, cual a suspende algun derechonan constitucional, despues cu gangnan a asesina 62 persona den e pais den un solo dia.

Desde e dia aki, autoridadnan a aresta mas di 56,000 persona pa conexiennan na gangnan. Organisacionnan cu no ta gubernamental a colecta miles di incidentenan den cual a viola derechonan humano den por lo menos 80 fayecimento den custodia di personanan aresta durante e estado di excepcion.

Autoridadnan ya caba a pinta over di of kita graffiti relaciona cu gang cu antes tabata visibel den barionan rond di El Salvador, sin embargo e destruccion di e graf di fayecidonan miembro di gang tabata un paso nobo. El a bini durante un tempo unda cu varios residente di e pais ta bishita e cementerionan pa Dia de los Muertos.

Santa Tecla ta banda di e capital San Salvador y tin hopi tempo siendo territorio di e gang Mara Salvatrucha.

A causa di e pandemia di coronavirus, reunionnan den e cementerio a keda prohibi of restringi te cu e aña aki. E siman aki, mas persona a bishita e santananan mientras cu cuerpo policial ta monitor y patruya e area.



“Tin hopi felicidad den por bishita un ser keru cu a fayece,” segun Juan Escamilla, ken a hiba flor na e graf di un ser keru diaranson. “Prome e tabata normal pa mira miembran di gang dentro di santana, pero awe no tin peliger.”

Osirirs luna ken ta hefe di prizonnan di El Salvador

a bisa via Twitter cu e prizoneronan y cuerpo policial a destrui gang di varios gang den santananan na Santa Tecla y Colon. El a referi na e miembran di gang como teroristanan y a bisa cu nan no ta merece “ningun tipo di reconocimiento, pa e motibo aki nos a destrui tur rastro di e gruponan aki. Den e pais aki, e gangnan no tin un lugar mas.”

## Miles di siguidor di Bolsonaro a pidi intervencion militar pa evita asuncion di Lula

**(Infobae) – Siguidornan di Bolsonaro no ta recoce e victoria electoral di Lula da Silva aunque funcionarionan di e gobierno actual ya caba a inicia e proceso di transicion di poder.**

E siguidornan di Bolsonaro a pidi riba diaranson pa e militarnan mantente e mandatarionan sumamente derechista den poder apesar cu el a declara su mes dispuesto na entrega e poder na su rival isquierdista Luiz Inacio Lula da Silva.

E defensoran di e president a concentra bao awasero di-

lanti e Comando Militar del Este na Rio de Janeiro, uno di e 8 regionnal general di e ehercito. Nan a hisa man, carga banderanan y grita lemanan manera “forsanan arma, salva Brazil” y “un pueblo uni, nunca lo ser venci.”

Di su parti, conductornan di truck, kendenan tin varios dia caba ta protesta e derota di Bolsonaro, a blokea carteranan y ta mantene esaki apesar di e orden di Corte Supremo pa dismantela esaki.

Mientrastanto, henter mundo ta yegando na reconocimiento di victoria di Lula y



e recomendacion di Corte Supremo na Bolsonaro pa acepta e resultadonan. Ministernan di e Gabinete, guber-

nandornan elegi y lidernan evangelico cu tabata partidario di Bolsonaro tambe a muestra habri na e gobierno

izquierdista cu lo ta drentando.

Forsanan arma, kendenan tabatin un papel amplio bao e gobierno di Bolsonaro, a permenecer den silencio desde e prome ronda electoral, cual ta un señal cu nan ta tumando distancia di e ex president, segun expertonan a declara na The Associated Press.

“Den un democracia, e forsanan arma no tin un bos den e proceso electoral,” Eduardo Munhoz Svartman, president di Asociacion Brasileira de Estudios de Defesa a comenta. “E silencio aki ta deseabel.”

## Scol presencial ta keda suspendi na 4 ciudad di Ecuador pa atendadonan narcoterorista

**(Infobae) – Ministerio di Educacion a haci e anuncio pa scolnan di Guayaquil, Duran, Samborondon y Esmeraldas. E medida lo permanece te ora cu yega condicionnan adecua pa e studiantenan por bolbe back scol.**

Ante e hechonan violento y atentadonan cu a bolbe surgi na Ecuador, e Ministerio di Educacion a ordena e suspencion di lesnan presencial na institucionnan educativo di Guayaquil, Duran, Samborondon y Esmeraldas. E suspencion a inicia diaranson y lo extende te ora cu e condi-



cionnan mehora y yega na un nivel adecua pa por bolbe back scol.

Via di comunicacionnan oficial, e carter di estado a in-

forma cu e “lesnan lo ser recupera conforme e programa cu e Autoridad Educativa Nacional emiti.” E meta di e suspencion aki ta pa tuma precaucion y proteha e sigu-

ridad di e menornan. “Nos lo mantene den sesion permanente na e mesanan di seguridad, evaluando e situacion cu e organismonan di control, cu e meta di informa di manera adecua nos comunidad educativo di desaroyonan,” e entidad a señala.

Prome cu e anuncio, e alcalde di Guayaquil, Cynthia Viteri, a skirbi un publicacion unda el a pidi president Guillermo Lasso pa suspende lesnan presencial “na e ciudad di Guayaquil y na e sitionan di conflicto mientras cu ta tuma e medidanan severo cu tur hende ta spera.” Di mesun

manera, el a pidi e reduccion di e orarionan laboral, cu e proposito pa tur hende cu ta traha por bolbe back cas trempa.

Desde marduga riba diamars e violencia no ta para na Ecuador. Den dos dia, un serie di atentado a ser registra cu 7 auto cu bomb, mas di 10 descubrimiento di material explosivo y un explosion na Municipio de Duran, entre otro. Como resultado di esaki, tin 5 miembro di cuerpo policial asesina y autoridadnan a detene 28 sospechoso.



## Region LA/Caribe: IMF ta adverti pa tene cuidao cu salario minimo

(DiarioLibre/EFE) – Fondo Monetario Internacional (IMF) ta considera cu region di Latinoamericano y Caribe mester “tene cuidao” cu aumento di salario minimo pasobra si esey ta hopi fuerte, e por hiba na un economia “sumergi” (invisible, informal; red.), asina director interino di e Fondo pa Hemisferio Occidental, Nigel Chalk, a bisa den entrevista cu agencia noticiario EFE, na ocasion di publicacion di e informe regional di IMF.

Chalk a recorda cu e economia sumergi ta un problema generaliza na Latinoamerica cu ta afecta tur pais di e re-



gion den cierto sentido y a propone accion “combina” pa enfrenta esaki.

El a boga pa medida mane-

ra esunnan tuma pa sali di problema di actividad economico informal na Merca, unda e empresanan cu menos ingreso ta haya un tipo di

“credito tributario” pa cual ta debolbe nan placa y nan no ta paga mas impuesto. Tambe el a muestra riba desaroyo na varios pais, unda ta promoviendo reforma fiscal progresivo, mencionando Chile y Colombia.

“Nos ta mirando avance den e reformanan fiscal cu ta enfoca riba progresividad” cu mas impuesto pa e ingreso- nan (di empresa; red.) mas halto y menos pa esunnan cu ta gana menos y esey lo yuda reduci informalidad di economia,” el a splica.

Pero el a adverti cu mester tene cuidao cu e reglanan cu ta aproba pa mercado laboral, pasobra “mas duro nan

ta, mas probable ta cu e empleadonan ta move den direccion di e economia ‘sumergi’, pa no mester cumpli cu nan.” Den e sentido aki el a considera cu mester tin “hopi cuidao” cu salario minimo na Latinoamerica, pasobra e aumento por haci cu empresario, mas tanto e chikitanan cu poco margen di beneficio, ta move pa economia informal, y ta tene nan trahadonan for di e sistema formal. Tambe el a adverti pa efectonan negativo di un aumento grandi di prima social, manera algun pais ta promoviendo, cu por bay den “direccion contrario” na esun desea y atrobe causa cu hopi ta opta pa sector informal.

## Venezuela: Corte Penal Internacional por continua investigacion

(ElNacional/EFE) – Fiscalía di Corte Penal Internacional (CPI) a anuncia cu kier continua cu e investigacion penal contra Venezuela pa comision di crimennan contra humanidad. Diamars pasa e fiscal principal di CPI, Karim Khan, a pidi e tribunal autorizacion pa sigui cu e investigacion encuan- to presunto crimen contra humanidad, incluyendo caso di tortura y ehecurion extrahudicial, di cuerponan di seguridad di gobierno di Maduro.

Khan a declara cu el a conclui cu e peticion di Venezuela na

e corte pa pasa e caso pa autoridadnan na e pais mes, no tin garantia, y cu e investigacion mester haya autorizacion pa reanuda. E fiscal ta confirma cu autoridadnan Venezolano a anuncia algun reforma legal, pero cu esakinan “actualmente ta, sea insuficiente di alcance, o ainda no tabatin ningun impacto riba procesonan potencialmente relevante”.

E caso a ser treci na e corte pa miembronan estado Argentina, Canada, Colombia, Chile, Paraguay y Peru, cu a pidi un investigacion di supuesto crimennan desde inicio di 2014. Curioso ta cu varios di e paisnan aki actualmente tin gobi-



erno izquierdista cu ta simpatiza cu regimen di Maduro, y tin un decision dificil pa tuma. Retiro di nan apoyo na e denuncia lo desacredita nan internacionalmente.

Varios Organizacion No Gubernamental (ONG) na Venezuela a aplaudi e decision di e fiscalia. Director di ONG Acceso a la Justicia,

Ali Daniels, ta considera “totalmente positivo” pa e victimanan y nan famia, tumando na cuenta tambe cu na Venezuela no tin sancion di e responsablenan, hustamente lo contrario di loke gobierno di e pais ta bisa.”

Abogado Gonzalo Himiob, vice-presidente di ONG Foro Penal, a bisa EFE cu e solicitud haci pa e fiscal na Den Haag, cu e ta califica como “positivo”, ta confirma cu na Venezuela “no tin condicion pa un investigacion obhetivo, genuino y imparcial encuan- to e posible crimennan contra humanidad cometi”.

## Venezuela: Petro y Maduro a yega na varios acuerdo

(LaPatilla/ElNacional) – Pesidentenan di Colombia y Venezuela tabatin un encuentro diamars atardi na palacio Miraflores. E temanan cu lo a discuti, tabata conoci di antemano pa banda di Petro. A papia tocante e reapertura di frontera, cu a tuma lugar caba, pero Petro no tabata contento cu gran parti di comercio ta sucede ainda den forma clandestino, mientras tabatin corrupcion na frontera di ambos banda, di autoridadnan aduanero y militar.

Petro kier a mira mehoracion den esey. A acorda cierto medida, no den detaye, pa frontera habri completamente dia 1 di januari 2023.

Tambe a acorda cu Venezuela lo drenta atrobe den Comunidad Andino di Nacion (CAN), di cual e pais a sali como protesta pa e acuerdo di liber comercio cu Colombia y Peru a firma cu Estadonan Uni. Tambe a acorda cu Venezuela lo bolbe na Organizacion di Estadonan Americano, especialmente relaciona cu derecho humano.

Esaki a base di e mensahe cu Petro tabatin anuncia di antemano, y aparentemente Maduro a acepta esaki. Venezuela a caba di haya un rechazo fuerte di Nacionnan Uni, cu e aprobacion di e informe di e mision special cu a constata envolvimento di alto mando politico, incluyendo Maduro mes, den dirigi

crimen contra humanidad. Ademá, fiscal di Corte Penal Internacional a dicidi di kier continua cu e proceso di investigacion contra Venezuela, den caso di crimen contra humanidad.

Tambe e paisnan a acorda pa tuma accion conhuntamente den defensa di medio ambiente den region di Amazonas, tambe cu vista riba e Conferencia di Nacionnan Uni encuan- to Cambio di Clima, proximamente na Egipto.

Presidente Gustavo Petro a declara cu lo tin un caminda dificil, cu sin embargo lo mester cana. “Tur ta inicia cu recupera frontera cu ta den man di mafia y organizacionnan criminal.” Esaki



tambe ta un tema delicado unda ta bon conoci cu alto mando militar y politico na Venezuela ta colaborando cu narcotrafico, den cual (ex-) guerrilla Colombiano ta hun- ga un papel importante. En todo caso e presidentenan

a acorda combati narcotrafico y labamento di placa, y lucha specialmente contra e banda criminal ‘Tren de Aragua’, di origen Venezolano y activo na Colombia.



## Autopsia ta declara cu Takeoff a fayece di heridanan na cabes y pecho

(AP) – **Rapper Takeoff a fayece di heridanan fatal sufri den su cabes y pecho, despues di un tiroteo pafo di un fiesta priva na Houston Bowling, autoridadnan a anuncia diaranson.**

E anuncio oficial, cual a bini despues di un autopsia conduci pa Harris County Institute of Forensic Sciences na Houston, ta bini mientras cu cuerpo policial te ainda ta busca e publico su ayudo den yega na e person of personanan cu ta responsabel pa e rapper su fayecimento.

Takeoff su causa primario di morto a ser declaracomo “heridanan cu a penetra su cabes y su pecho direccion pa su man” y reportando e manera den cual el a muri como un asesinato.

Takeoff, ken su nomber real tabata Kirsnick Khari Ball, ta forma parti di e trio popular Migos, conhuntamente cu su tío Quavo y su primo Offset di suburban Atlanta. E rapper di 28 aña di edad a fayece rond di 2am riba diamars ora cu a los tiro pafo di Houston Bowling despues di un fiesta priva.



Investigadornan ta buscando manera pa papia cu e 40 personanan cu a atende e fiesta y a core bay despues di e tiroteo, Houston Police su hefe Troy Finner a bisa. Por lo menos dos persona a los tiro, segun Finner. Dos otronan a ser herida pa e tironan pero tabatin herida cu no ta menasa nan bida y a ser transporta hospital den vehiculo nan priva.

Finner a bisa cu Takeoff tabata bon respecta y cu “no tin motibo pa kere cu e tabata involucra den nada criminal na e momento ey.”

Migos su agencia, Quality Control, a drenta luto cu un publicacion riba Instagram,. E declaracion a expresa cu “violencia sin sentido a tuma otro bida for di e mundo y nos ta debasta.”



## Disney demanda pa cantica den Frozen 2

(TMZ) – **Disney y ganador di EGOT Robert Lopez ta ser hiba corte pa un escritor cu ta bisa cu su cancion di aña 2001 a ser horta y usa den Frozen 2 y aparentemente el a yega na e conclusion aki den teatro cu su yiu.**

Segun documentonan legal, obteni pa TMZ, musico Daniel Grigson a tende e cantica “Some Things Never Change” mientras cu e tabata wak “Frozen 2” den cinema

na fin di november den aña 2019, y mientras cu e cantica tabata tocando, el a lanta for di su stoel den shock.

E documentonan ta bisa cu e cantica su ritmo, tema, ambiente y letra a impacta su persona pa motibo cu Grigson ta bisa e ta identico na su cantica “That Girl” for di decadas atras. Grigson a comenta cu su wowonan a habri den asombro, y ora cu el a sinta back, su yiu muhe a bise “papi, Disney a horta bo

cantica.”

Grigson a bisa cu el a contrata un analista pa compara ambos cantica, yegando na e conclusion cu no solamente e canticanan ta zona similar, sino cu ambos ta similar riba un nivel tecnico tambe.

E ta pidi pa Disney y Lopez duna su persona e ganashi cu nan a genera cu e cantica, y pa e compania para e uso di e cantica aki e general.



## Director Haggis ta testigua den caso di violacion

(AP) – **Creador di pelicula Paul Haggis a testigua diaranson den e huicio pa cu e caso di violacion den su contra, sin embargo e no a discuti inmediatamente e acusacionnan di asalto sexual di e 5 muhenan cu a testigua.**

Na luga di esaki, e director a cuminsa loke ta dikanan di testimonio enfocando riba su problemanan di añanan largo cu e misa di Cientologia. Haggis su abogadonan tin tempo purbando di sugeri cu e demanda pro ta e producto di Cientologia su plan den su contra, aunke nan no a pro-

vee prueba directo pa cu esaki ni tampoco di un conexion entre e misa y su acusadornan, solamente uno ken ta demandando.

E abogado di e victima y e misa ta argumenta cu esaki ta un storia inventa. Haggis a bisa cu e ta “nervioso, pero

hopi contento” di testigua. “Pa 5 aña mi no por a limpia mi nomber, pero awo mi lo por haci esaki,” el a bisa e hurado.

E victima, publicista Haleigh Breest, anteriormente a duna e hurado un declaracion extenso di e supuesto violacion

den aña 2013. Breest, di 36 aña di edad, a demanda den aña 2017 pa dañonan cu no a ser especifica ainda y no tin cargonan criminal den e caso.

Haggis, ken tin 69 aña di edad a testigua cu e encuentro tabata cu consentimiento di Breest.



*Gradiciendo pa casi 40 aña den e industria di turismo*

## Conmovedor despedida di Miriam Dabian, actual directora di A.T.A. Latino America

Recientemente a tuma lugar na Bogota, Colombia, e despedida di Miriam Dabian, kende despues di un carera exitoso di casi 40 aña, a dicidi pa clausura e ciclo aki y dedica tempo na su mes y famia. Den un recepcion masha ameno a gradici Miriam pa tur su labor den e industria.

Riba un 8 di maart 1983, Dia International di Hende Muher, Miriam a cuminsa traha pa Aruba Tourism Authority. Durante di su trayectoria cu A.T.A., Miriam a fungi den varios puesto como tambe encarga cu varios proyecto.

Recientemente Miriam a comparti un email cu A.T.A. titula; 'cerrando ciclos', caminda cu Miriam tabata conta cu e no ta trata di su preparacion pa bai pero mas bien planea e clausura di casi 40 aña di su bida profesional como tambe personal.

Miriam ta comenta cu 'cerrando ciclos' kiermen cu cada cambio den bida mester haci un evaluacion, mester gradi-



ci, y haci un limpieza interno. "Mi ta gradici na bida cu a duna mi e oportunidad pa traha na A.T.A., pa a conoce asina tanto hende bunita, cu mi por a biaha y mi ta yama danki pa mi coleganan. Mi ta bayendo sin tristesa pero contento di por a cumpli cu mi deber y trabao".

CEO di Aruba Tourism Authority, Ronella Croes, tabata presente y a hiba un speech conmovedor di su experiencia cu Miriam; "Pa nos tambe e ta clausura di un ciclo. Pa nos na oficina di A.T.A. ta dificil pa imagina cu despues di casi 40 aña Miriam lo stop di traha cu oficina di turismo. Pero

igual na Miriam, nos tambe ta agradecido na Miriam pa su lealtad, determinacion, creatividad y perseverancia".

Miriam tabata tin y lo continua di tin un rol importante den e formacion di demas colega y otro profesionalnan den e industria di turismo a traves di 'La academia de Miriam', manera cu e mes ta yam'e, semper enfocando riba e compartimento di conocimiento y su experiencia.

Den nomber di Aruba Tourism Authority na Aruba, Latino America, Merca y Europa nos kier a gradici Miriam pa tur locual cu el a significa pa



turismo y LATAM, su amor pa e trabao y su pasion pa e isla cu semper el a demostra unda cu el a bay a briya du-

rante decadanan. Danki pa tur conocimiento y hopi exito y felicidad!

## Sra. Joan van Heyningen ta baha cu su pensioen bon mereci

**Diabierna atardi Minister Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber tabata presente na Jeugd Gezondheids Zorg (JGZ) caminda a tuma lugar un ceremonia di despedida pa Sra. Joan Van Heyningen. Ora bo pensa di GGZ bo ta pensa di Sra. Van Heyningen kende a fungi como hoofd di e departamento di JGZ desde 19 di mei aña 1986.**

Minister Oduber a vocifera di ta ta sumamente orguyoso y agradecido di e trabounan inigualabel cu Sra. Van Heyningen a desplega durante tur e añanan. E ta tuma hopi curashi y pasenshi pero mas cu tur cos, hopi amor pa hasi un trabou cu ta demanda asina hopi comprension di e ser humano.

Nos hobenan ta nos futuro y awor mas cu nunca nan mester di tur e guia y sosten necesario pa por crece y

adapta nan mes den e mundo aki, cual ta cambiando rapidamente.

Minister Oduber ta gradici Sra. Van Heyningen pa tur locual e la logra hasi pa henter e comunidad di Aruba durante tur su añanan di servicio. E mandatario a desca Sra. Van Heyningen tur clase di exito den su etapa nobo den bida. Disfruta di un pensioen bon mereci yena cu tranquilidad. Aruba y JGZ lo haya falta di Joan sigur.





## A gradua di Universidad di Aruba, Stefan Plat



**Dia 28 di october 2022, a gradua na e Facultad di Ley na Universidad di Aruba, Stefan Plat.**

El a gradua defendiendo su tesis titula:

“In hoeverre kunnen (toekomstige) internationale fiscale gegevensuitwisselingen bijdragen aan strafrechtelijke opsporingonderzoeken in

Aruba?”

Miembronan di e comision di examen tabata:

mr. dr. Ruth Bonnevalle

mr. dr. Luenne Gomez-Pieters

mr. dr. Arno van Suilen

Universidad di Aruba ta felicita Stefan Plat cu su logro.

## Kalender ‘Aruba, a journey down the Caribbean trade winds’ di fotografo Arthur Puls



**E siman aki Minister Maduro di Cultura a ricibi bishita di Sra. Astrid Kelly y Sr. Fransico Croes kende nan a trece e kalender titula ‘Aruba, a jour-**

**ney down the Caribbean trade winds’ di e fotografo Arthur Puls.**

Durante estadia di Sr. Arthur Puls y Sra. Davinia Croes na Aruba, nan a tuma tempo pa saca potretnan unico di e paisahe di nos Pais y a compila esaki den un kalender pa aña 2023. Ta trata di 12 potret masha bunita di Aruba na Cueba di Canashito, Natural Brigde na Seroe Colorado, Eagle Beach, Mangel Halto, Arashi, Pos Chikito, Casibari, Isla di Oro, Westpunt, Kapel di Alto Vista y tambe potret di nos Shoco y Yuwana. Locual ta haci e kalender unico ta cu cada potret tin un descripcion di e lugar na unda e ta saca, e dia, e fecha, e coordinado y ta contene detayenan di e lens di e camara cu a wordo uza pa captura e potret.

Minister Maduro ta gradici e fotografo Arthur Puls y Sra. Davinia Croes pa nan bunita trabou pa capta e bunitesa di Aruba y pa haci esaki accesibel pa un publico mas grandi via e kalender pa aña 2023. Esnan interesa den e bunita kalender aki por acudi na [www.artharpulsphotography.com](http://www.artharpulsphotography.com) pa mas informacion.

## Post Aruba a emiti un serie nobo di stampia: “Paisahenan di Aruba”

**Dia 1 di november 2022, Post Aruba N.V. a emiti un serie nobo di stampia. E serie aki yama “Paisahenan di Aruba” y a keda diseña pa Sr. Elvis Tromp.**

Pa chikito cu Aruba ta, e ta rico na diferente sorto di paisahe. Mayoria paisahe ta den forma di desierto, como cu e clima ta seco durante henter aña. Na e parti zuid e paisahe ta basta plat cu algun kilometro di playanan blanco y e lama ta relativamente calmo. Den e parti nort tin algun sero y ta ey e lama ta bruto. E lama bruto di e costa di nort a percura pa formacion di diferente brug natural.

Loke ta yama e atencion masha den e paisahe di Aruba ta e acumulacion di baranca grandisimo, cu ta origina di



actividadnan volcanico. E formacionnan di piedra grandi na Ayo y Casibari ta hopi conoci.

Hooiberg por mir’e den e parti mas plat di Aruba. For di e punta di e sero bo tin un bunita bista riba henter e isla.

E faro di California (na Hudishibana) ta para den forma imponente memey di un paisahe bunita cu ta forma

un frontera cu e duinnan na un banda y na e otro banda e lama turkesa blauw.

Debi na e biento noordoost e palonan di watapana y fototi ta crece den direccion zuidwest. E palonan aki cu ta crece den direccion di e biento, ta masha famoso y hopi biaha nan ta sirbi como material di promocion pa Aruba. E matanan di aloe y cadushi ta percura pa un totalidad unico y espectacular.

E serie di stampia aki y e Envelop Prome Dia di Emision ta obtenibel na tur postkantoor tanto na Oranjestad como na San Nicolas y riba e web-pagina [postaruba.com/stampshop](http://postaruba.com/stampshop)

Percura pa bo tin e serie di

stampia aki den bo coleccion, como cu e cantidad ta limita. Pa mas informacion tocante e serie di stampia “Paisahenan di Aruba”, bo por consulta e pagina di Facebook: Aruba Stamps of pagina web: [postaruba.com/philatelic/](http://postaruba.com/philatelic/)



Opinion ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na lectoran individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# OPINION



## Sabiduria den nos alegria

*Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen*

**Nos no a lubida riba nan. Ta djies cu nos curason sa bula un tiki mas halto cu otro biahnan, nos curason ta baila su mesun baile. Na prome lugar un bon dia yen di sabiduria den nos alegria, y si, algo di arte atrobe.**

E biaha aki nos a keda impresionada cu e bunita arte di e artista David Janse, kende ta traha na Horacio Oduber Hospital, y den su tempo liber ta gusta expresa su mes den e bunita arte di naturaleza cu e ta pinta y pone su lijshienan di driftwood, esta, palonan hanja riba beach cantu laman na nos costanan.

Por yama David Janse na 6992325 pa mas informacion di su cuadranten unico y impactante. Nos no tawatatin suerte di tope'le, pero, su cuadranten ta una beyeza! Mi no ta corda cu si e ta pinta y verf ariba e pida palonan un poco mas hanchu y grandi tambe plus pone lijshie di driftwood, pida pida palonan cu ta drief bin na canto di nos beachnan cu tin hopi baran-



ca na costa pa noord. David Janse su obranan artistico ta destaca den varios di e "gangnan" of "pasiyonan" cu bo tin cu cana den na Hospital, e.o. na unda ta bay pa hasi therapie y test pa wak si bo ta drumi bon. Oh ki bunita vitamina pa e wowo alma y curason! Nos ta menciona awe tambe algun artista mas, pero cu a participa den e di tres parti di e expo "Primary colors" cu e color corra e bi-

aha aki. Tambe una beyeza pa wak den Biblioteca Nacional.

Cuadranten y of obranan colorido cu hopi cora den nan di e.o. Reinier van Sisseren, Peter van den Heuvel, Bruce Harms, Gina di BNA y nos bunita amiga Ann Angela. Un cu a destaca hopi mes tambe, ta, e cuadranten spray paint di e artista cabayero Paul Wong. Lady Ruth ta spera di tin tur e nombrenan correcto, pasobra ta artistanan nobo p'e, cu excepcion di Ann Angela. Nos no a bay e prome dosnan di e colornan geel y blauw, pero ta hopi leuk pa e thema color cora, e color di amor, e color di energia y e color tambe di peligro. Tawata reina un ambiente dushi y hopi gezellig mes e atardi ey na BNA den G. Madurostraat.

E obra di Bruce Harms cu a invita esnan entre e publico pa pone nan granito di palabra den su obra cu ta un obra cu ta pone tur hende pensa. Un obra cu ariba su mes ta un cu ta hasi dolor, ora bo wak e figuranan riba e cora na muraya. Nos a wak e manera un protesta y un spiertamento pa esnan cu a of sa abusa di nos muchanan sexualmente y viola nan laga nan traumatiza. Un tema of topico un crenchi foi sla compara cu tur e otro obranan, pero, ta esey ta hasi e artista mas artista den su obra unico y abstracto. Danki Dios tawatatin e bunita cara pinta pa Ann Angela y e Papegaainan masha masha bunita mes

cu spray paint, obranan fantastico di Paul Wong. Y otro nan, creacionnan bunita abstracto di hopi color cora, cu tambe ta laga cada curason y wowo interpreta locual e ta sinti y kier wak den e obra.

Un atardi colorido corona cu e binjanan y snacknan di mas dushi traha pa e simpatico y bunita Sra. Lady Thelma Ahlip Boekhoudt, cerca ken Lady Ruth a yega di tuma lesnan den "Gourmet cooking"

hopi anja pasa. ( Nos a sinja cushina lobster thermidor y creme brulee y hopi mas.).

Por bin admira e exposicion aki, den e sala di exposicion na Biblioteca Nacional pa solamente algun dia mas. Nos pabien di curason na cada un artista participante den e grandioso expo aki "Primary Colors Expo Red". Pabien tambe na David Janse di HOH cu su tremendo obranan a la natural total! Ki bunita ta, ora nos corantnan local ta publica cosnan asina bunita y positivo tambe, pa laga pueblo cu no por bay tur caminda mas pa motibo di edad un crenchi halto, admira wak y sinti e bunita inspiracionnan rond di nan.

Danki shonnan pa lesa nos relato tambe cu hopi amor y atencion di curason. "Stay safe.....love you too!" Bo tambe a hanja smak di crea algo di arte bunita? Di bo mes, pa bo mes? Tuma contacto cu SkillsAweAruba, e artista multifacetico Laureen Eman na cell: 593 3044. E no ta dificil, y den un super dushi ambiente inspirativo!!!





## Apertura di e prome tech lab na Colegio Sagrado Curason

Diahuebs anochi a tuma luga e gran apertura di Tech Lab na Colegio Sagrado Curason na Savaneta. E Tech Lab ta e prome proyecto piloto na un scol basico. Un espacio creativo ekipa cu tecnologia moderno den educacion pa stimula alumnonan pa siña mas di ciencia y tecnologia.

A traves di e proyecto educativo aki e muchanan por siña tecnologianan y tendencianan nobo den educacion como tambe ta brindanan e oportunidad pa ta creativo y explora nan imaginacion.

Minister Endy Croes a expresa cu innovacion ta brinda oportunidad na alumnonan



pa ta creativo den nan propio talento. Manera agenda 2030 ta papia di e competencianan di siglo 21; di cual mester prepara nos studiantenan pa e trabounan di futuro, ta papia di creatividad, pensamiento critico pa e estudiante mes por resolve problema.

Concluyendo e Mandatario

di Enseñansa ta felicita jufrouw Nadia Maduro y Ru-zischka Tromp kendenan a lidera di e proyecto aki y cabesante sra. Lilith Rasmijn cu a apoya e proyecto aki den totalidad. Ekipa di Futura cu ta forma un parti importante den duna conseho y como tambe a aporta finacernamente na e proyecto. E mandatario di Enseñansa ta gradici e patrocinadonan cu a colabora y aporta pa realisacion e proyecto di Tech Lab.



  
**STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN**  
**Het Wit Gele Kruis Aruba**  
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap  
Postbus 488, Oranjestad

Als zelfstandige stichting verleent het Wit Gele Kruis al vierenzestig jaar service op het gebied van extramurale zorg. De voornaamste aandachtsgebieden zijn hierbij Ouder- en Kindzorg, de Wijkzorg en Gezondheidsvoorlichting. Het Wit Gele Kruis heeft momenteel een vacature voor:

### Financieel Administrateur

#### Functie-inhoud

- Is mede verantwoordelijk voor de dagelijkse boekhouding waaronder de grootboekadministratie en sub-administraties; waaronder debiteuren-, crediteuren-, kas-, bank-, voorraad- en salarisadministratie
- heeft de leiding over het overige administratief personeel
- verzorgt de begroting en fiscale aangiften
- bereidt de betalingen en subsidies-aanvragen voor
- voert op efficiënte wijze de maandelijkse financiële rapportages en de jaarrekening op voor de directeur en het bestuur, waarbij tijdigheid, kwaliteit en flexibiliteit van essentieel belang zijn
- neemt waar bij afwezigheid van Hoofd Administratie.

#### Functie-eisen en Competentieprofiel

- Minimaal HBO diploma of HEAO BE
- Minimaal drie jaar werkervaring in een zelfstandige boekhoudkundige administratieve functie
- Ervaring met Quick-Books
- Leidinggevende capaciteiten
- Communicatief sterk, oplossingsgerichte en coöperatieve instelling
- Accuraat, resultaatgericht, proactief en punctueel
- Flexibele instelling
- Affiniteit en kennis van ICT-beheersystemen
- Organisatie sensitief en lerend vermogen
- Zowel in teamverband als zelfstandig kunnen werken
- Goede beheersing in woord en geschrift van Nederlandse, Engelse en Papiamentu taal.

#### Arbeidsvoorwaarden

Het salaris is conform de bezoldigingsregeling van de Arubaanse overheid.

#### Sollicitatie

Indien u geïnteresseerd bent in genoemde functie dan kunt u uw sollicitatiebrief en curriculum vitae met kopieën van relevante diploma's binnen 2 weken sturen aan de stichting ter attentie van Dhr. G. Goeloe, Algemeen Directeur, koningstraat 22, of mailen naar [g.goeloe@witgelekruisaruba.org](mailto:g.goeloe@witgelekruisaruba.org)

## Personanan kende nan cuenta riba Twitter ta prohibi no lo keda restaura pa varios siman

(AP) – Elon Musk a bisa diaranson cu Twitter no lo permiti ningun persona cu a ser blokia for di e sitio web bolbe back te ora cu implementa procedura riba con lo haci esaki, un proceso cual lo tuma por lo menos varios siman.

Esaki lo nifica cu personanan blokia pa violacion di Twitter su reglanan di acoso, violencia of eleccion y mal informacion pa cu coronavirus no lo por bolbe back prome cu e proximo eleccionnan.

Esaki a bini despues cu Musk, ken a tuma control di e red social siman apsa, a bisa den un publicacion cu el a reuni cu varios lidernan di sociedad civil tocante “con Twitter lo sigui combati odio y acoso y aplica e politicanan di integridad di eleccion.”

Esunnan atendiendo e reunion riba diamars a pidi Musk pa no restaura e usuarionan blokia, segun Jessica Gonzalez, abogado y co-CEO di e grupo Free Press kendenan a atende e reunion.

E personanan atendiendo, incluyendo lidernan di

NAACP, Anti-Defamation League y Color of Change tambe a pidi Twitter pa tin un proceso transparente den con nan ta plania restaura e cuentanan aki. Musk a publicamente bisa cu e lo laga president Donald Trump bolbe back riba e plataforma, aunke Trump no a duna indicacion cu e lo bolbe back.

Gonzalez a bisa cu e personanan atendiendo tambe a pidi Twitter pa aplica medianan di integridad di eleccion cu ya caba ta na luga, y ta encurasha su persona pa tende di un gran variedad di hende, particularmente minorianan racial y esunnan cu tabata victima di odio y campananan di acoso.

“El a keda di acuerdo na tur e puntonan aki den e reunion, sinembargo accionnan lo papia mas cu palabranan,” Gonzalez a comenta. “Mi a experencia varios reunion cu CEO di tecnologia, y mi a ricibi varios promesanan bashi. Y cu Elon Musk en particular, el a demostra cu e ta un persona inconsistente, bisando algo awe y otro dia otro cos. Nos tin tur e intencion di mantene su persona responsabel pa e promesanan aki y mas.”



## Gimnastanan di Perla Gymnastics Aruba a konkista medaya den Copa IGA 2022

Dialuna merdia Minister di Deporte, Endy Croes a ricibi e gimnastanan di Perla Gymnastics Aruba cu a yega cas back for di Panama.

E gimnastanan a logra konkista un record di medaya den e campeonato Copa IGA 2022 cu a tuma laga siman

pasa na Panama.

Minister Endy Croes ta felicita e atletanan pa nan excelente presentacion y pa laga Aruba su nomber briya den exterior. Mandatario di Deporte a gradici e coachnan como tambe e mayornan pa sostene nan yiunan den nan deporte. Masha pabien!



## Back den Tempo Betico Croes Memorial Run 2009



**Instituto Biba Saludable y Activo (IBiSA) ta participa na pueblo di Aruba en general cu dia 25 di januari 2023 e prome careda oficial di aña 2023 ta tuma lugar, ta trata aki di Betico Croes Memorial 10-K Run. Careda aki cu aña a keda crece y bira grandi den participacion di atletanan local y tambe internacional.**

Awe IBiSA kier a bay un rato den tempo pa asina recorda careda di Betico Croes Memorial Run di aña 2009, tempo ey careda a wordo organisa pa IDEFRE.

Ganador absoluto di e careda aki tabata Ronald Staring cu tempo di 35:25 mientras cu ganador den cate-

goria femenino a resulta Lizayra Ponson cu tempo di 46:58.

Aki ta sigui resumen grafico di e 13 Betico Croes 10-K Memorial run. saki ta bira prome careda oficial pa aña 2023, esnan cu ta desea di participa por prepara nan mes pa e grandioso evento aki.

IBiSA ta keda informa comunidad di Aruba den siguiente siman nan pa cu e careda di Betico Croes 10-K Memorial Run 2023.

Pa mas informacion di e 27 edicion di Betico Croes 10 K Memorial Run por bishita pagina di facebook y social media di IBiSA y website [www.ibisa.aw](http://www.ibisa.aw).



Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.

## BISTA POLITICO

*Rudy Lampe (ReD Democrático):*

### No por keda tapa mal maneho di SKOA cu placa di pueblo

Manera ta conoci, SKOA a perde otro caso den e asunto di werkster, pero loke no ta conoci ta cu awor SKOA ta bay enfrenta decenas di caso di e otro werksters. E ta logico, si un werkster a gana, e sentencia ta bay conta pa tur otro werkster di SKOA.

Gobierno a haci un ultimo intento pa scapa SKOA prome cu e perde saco cu cangreu.

Diaranson ultimo Minister Endy Croes a reuni cu SKOA y den medionan a sali un comunicado cu e reunion a bay den bon ambiente. Minister Croes hunto cu MinPres a pidi SKOA pa duna gobierno te diabierna cu a pasa pa gobierno bin cu extra subsidio pa toch yuda SKOA scapa su cara. SKOA di su banda a pidi werksters y SEPPA pa wanta cu nan casonan, pasobra gobierno lo fix un ke otro. SEPPA a honra e peticion di SKOA, cu a actua riba peticion di MinPres y Minister Endy Croes.



Diabierna a yega y Consejo di Minister no por a haya e formula pa pone mas placa disponibel pa SKOA. Y ta logico, CAft y Consejo di Minister di Reino ta hopi cla den esaki: no por aumenta gasto innecesario di gobierno. Otro schoolbesturen

lo pidi trato igual, ke men ta trata di miyones. Esaki ta nifica cu no tin scapatorio pa SKOA y toch MinPres y Minister Croes ta sigui ripiti e mentira na SKOA y SKOA ta keda hunga e weg: gobierno ta bay busca un manera pa fix esaki.

E weg cu MinPres y SKOA ta hunga por wordo describi di e manera aki. Un ladron a drenta bo cas pa horta bo pertenencianan, y abo, como doño di cas, ta yuda e ladron saca bo pertenencianan for di bo cas y pone nan den e pick-

up di e ladron. SKOA a mal gasta placa di pueblo contra ley y MinPres ta purba tur manera pa yuda SKOA con pa get away cune. Increibel. MinPres y SKOA kier pa pueblo paga pa e mismanagement di SKOA.

MinPres ta keda priminti SKOA, a pesar cu e, como hurista, sa cu SKOA a actua contra ley. Tin tres sentencia di tres diferente hues caba cu ta confirma esey. DJWZ, cu ta cay bao responsabilidad di MinPres, a wordo involucra pa duna conseho con por scapa SKOA. DJWZ no por a haci otro cu ripiti: ley ta ley, no tin chens pa SKOA gana y SKOA mester cumpli cu ley. Manera mi a bin ta bisa for di hopi tempo caba. Pero MinPres ta keda hunga politiek, sin importa e daño cu e ta causa na interes general, e werksters y SKOA mes. Minister Croes y MinPres ta bay asina leu di kier usa placa di pueblo pa tapa e mal maneho di SKOA. No por.

*Parlamentario Arthur Dowers (AVP)*

### Prome Minister no por sconde tras di Putin mas

**Practicamente tur dia prijs di petroleo ta bahando riba mercado mundial y segun miembro di fraccion di AVP, Arthur Dowers, e momento a yega cu Prome Minister Evelyn Wever Croes, no por uza Putin como excuus mas.**

“Pa mas cu dos aña caba, Prome Minister y lider di

MEP pa tapa e mal maneho di su gobiernonan, a uza tanto e pandemia di Covid como e guerra na Ucrania, como motibonan cu Aruba ta confrontando problema serio cu su finanzas publico.

Constantemente, tanto den declaracionnan pa pueblo di Aruba como den negociacionnan cu CAft y gobi-

erno Hulandes, pandemia y nomber di Putin ta cay como capa pa sconde e mal maneho di su gobierno pa casi cinco aña caba.

Sinembargo pandemia ta tras di lomba y e impacto di e guerra riba prijs di petroleo riba mercado mundial ta cambiando constantemente loke ta pone cu Evelyn no tin mas excuus pa sconde su tras y e momento di berdad a yega.

Mientras cu pueblo ta wordo confronta tur dia c’un inflacion rigoroso, sumamente fuerte caminda pueblo tin retonan financiero hopi grandi, gabinete Wever Croes no tin pueblo na consideracion, no tin solucion pa e problemanan aki cu ta afectando miles di nos conciudadanan.

Ta bon pa muestra aki tambe, cu mientras cu Prome Minister y su gobierno a sconde

tras di aumento di prijs di petroleo cu lo ta un di e motibonan cu tin cu introduci medidanan manera aumento di BBO pa 7%, ta un hecho cu gobierno di Aruba a saca gran probecha financiero di e aumento di prijs riba mercado mundial.

Tanto pa medio di accijns cu a wordo introduci na 2018 caba como awor cu impuestonan directo y indirecto, gobierno di Evelyn a haya miyones adicional den caha pero pa duna pueblo algo bek di e placa aki, esey nunca a sosode.

Mesun cos a sosode cu e industria turistico, cual a conoce un recuperacion increibel, cu sin duda a bira e factor mas importante di e recuperacion economico te cu awor despues di e pandemia pero tur e extra entrada aki, no ta ser uza pa alivia e presion financiero riba cartera di pueblo.

E placa ta bay pa tapa buracan den finanzas publico, resultado di un mal maneho di gabinete Wever Croes, cu semper a percura pa su hendenan, pa su amigonan lagando pueblo mes un banda.

Aumento di prijs di gasolin tambe a percura pa extra entrada pa caha di gobierno pero esaki tampoco lo beneficia pueblo di ningun manera pero e placa a bay pa financia un maneho di un gobierno cu semper a uza tur tipo di excuus barata pa no yuda pueblo den su momentonan dificil.

Awor cu gobierno no por uza pandemia y Putin mas como excuus pa su maneho horibel, awor ta papia di retonan grandi cu Evelyn ta bisa cu su gobierno tin pa atende, loke ta nifica cu pueblo por wel lubida di ricibi ayudo for di su gobierno,” Parlamentario Arthur Dowers a declara.





Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

*Partido AVP ta anuncia:*

## Exitoso asistencia di yenamento di belasting na YMCA San Nicolas

**Diahuebs 27 di October 2022 Partido AVP a brinda asistencia pa cu yenamento di formulario di Impuesto na e comunidad di San Nicolas na YMCA. For di 7or te cu laat anochi e team di boluntario di Partido presente na YMCA SAN NICOLAAS a asisti e comunidad di San Nicolas cu yenamento di e formulario di impuesto 2021(Inkomestebelasting).**

Lider di Partido mr. Mike Eman tabata presente atendiendo y scuchando Pueblo di San Nicolas na YMCA hunto cu coleganan y boluntarionan Mike de Meza, Mervin Wy-

att Ras, Dennerich Kelly, rumannan Wendrick y Wendert Cicilia y Frits de Palm. Lo tin algun anochi mas di asistencia cu papelnan di Belasting. Eman a gradici e colaboradornan y pueblo di San Nicolas pa e confianza. Desde e luna di September Partido AVP a inicia cu anochinan di asistencia pa cu yenamento di e formulario di Impuesto na Cas di Partido Playa. For di tur skina di Aruba ciudadanonan a asisti na Cas di Partido pa asina ricibi ayudo cu nan formulario di e ekipo di expertonan boluntario. Centenares di ciudadano a bini Cas di Partido playa pa ricibi asistencia e ultimo simannan tras di lomba



y centenares di formulario di impuesto a wordo yena. Partido AVP ta contento cu e reaccion di nos comunidad y ta intenta pa mehora e servicio cada aña pa asina por sigui asisti nos ciudadanonan.

Diahuebs awor, 3 di No-

vember 2022 Partido AVP lo sigui brinda asistencia pa cu yenamento di formulario di Impuesto atrobe na Cas di Partido, Playa.

E documentonan necesario cu lo mester trece ta resumen di entradanan pa aña 2021 (Loonopgaaf), Cartan-

an di interes di hypotheek (APFA,FCCA OF BANCO), carta di interes di prestamo personal (BANCO, ISLAND FINANCE OF TOTAAL FINANCE),recibo of comprobante di gastonan extraordinario y adicional (CUIDO MEDICO,ESTUDIO y GASTONAN IRREGULAR) efectua den e aña 2021.

E ultimo fecha pa entrega e formulario na departamento di impuesto ta 3 di December. Partido AVP ta haci un invitacion cordial na tur nos ciudadanonan cu ainda tin necesidad di ayudo, pa asisti Diahuebs 3 di November pa 7or di anochi na Cas di Partido.

*Secretario General di MEP, Endy Croes:*

## Caso Avestruz ta na candela den corte

**Secretario General di MEP a sigui e caso Avestruz hopi di cerca. Si man pasa pa ta exacto 24 y 25 di october Benny Sevinger ex minister y actual Parlamentario di AVP sirbiendo pueblo (berguensa total) tabata dilanti mesa berde como e sospechoso principal den e caso di Avestruz. Tanto Leoncita Arends di Canal 90, "Chief" di Bureau F. Every y Abath kende tambe tabata traha den Bureau di Benny Sevinger tabata entre esnan cita pa ta na corte.**



oce otro, despues ta resulta cu toch nan conoce otro y despues nan ta hunga e rol cu nan a compronde e pregunta robes y despues nan ta contesta hues cu nan no ta corda mas. (Awor dilanti Hues tur tin Alzheimer). Pues un tutu completo y hues tin nan door en door.

Leoncita tabata rond e show di tereno: Leoncita Arends di canal 90 a splica hues cu DIP tabata tarda demasiado y p'esey el a dicidi di scoge un otro caminda pa bay Bureau di Benny Sevinger directamente. Hues a remarca cu con por ta posibel cu tin miles di peticion pega y atrasa na DIP y peticionnan di Leoncita tabata keda cla den tempo record. Tambe Every

di Bureau di Benny a divulga y admiti dilanti hues cu e mes den kantoor di Benny tabata prepara "draft di cartanan pa peticion" pa terenonan pa Leoncita Arends di Canal 90. Segun Every no ta tur hende e tabata yuda pero a yuda Leoncita cu e cartanan como cu Leoncita no por papia ni skirbi Hulandes bon. Every tabata purba saca su culpa for di e preguntanan skerpi di hues. Un di e tantisimo cartanan pa tereno di Leoncita hasta a bini cu stempel di "SPOED" for di kantoor di Benny cu Benny su firma akkoord riba dije. Tanto Every, Abath y Benny Sevinger e nenga retundamente cu nan a pone e stempel di spoed riba e carta di Leoncita. Hues a remarca cu e stempel aki no por a cay di shelo. Mesun momento Benny Sevinger kier culpa DIP ilustrando cu posiblemente na DIP un hende por a stempel esaki "met SPOED". Pues poco poco pero sigur hues ta cera e caminda di e "mafiosonan" cu a bende y haci negoshi cu tereno di pueblo. Nan no ta sacando nan culpa afor. Claramente un ta gaña y tira culpa riba otro of keda ple cu nan no ta corda. Hues tin nan den un camisa "de once varas". Every Chief of Staff di Ben-

ny Sevinger a cuminsa basha abou riba Leoncita: Fiscal a interroga Every pisa. Every a basha abou cu hendenan den kantoor di Benny mes a cuminsa keha formal dicon Leoncita tabata haya tanto tereno y asina lihe. Every a admiti cu esaki ta berdad y e kehonan interno ta cuadra cu realidad. Aki hues a cay aden bek y a hinca Every den un skina sin salida y claramente a conclui con Kantoor di Benny Sevinger di AVP tabata duna Leoncita Arends di Canal 90 un trato preferencial te hasta traha su carta pe y dune tereno "met spoed" den tempo record. Despues Leoncita ta haci peticion di artikel 22 di overeenkomst di DIP unda Benny ta bay di acuerdo pa asina e bende shares di NV cu e opcion di dicho terenonan pa miyones. Esaki tabata e "triki" di AVP y Benny. Muy probablemente Mike Eman tabata ricibi su fair share di e bentanan aki. Nos lo yega eyan den futuro cercano.

Fiscal a confronta Every Chief of Staff di Benny Sevinger formal: Fiscal a confronta Every cu e hecho cu Every na prome instante a desmenti di conoce Leoncita. Akinan Fiscal a con-

fronta Every cu un cantidad di yamadanan cu nan tabata haci entrenan.(cu prueba). Every e momento ey a admiti pero a bisa di ta yamadanan cortico. Tur yamada Leoncita tabata puntra update di su terenonan. Every a purba defende su mes cu Leoncita tabata super fastioso (esaki el a declara na Landsrecherche y ta riba papel). Te hasta a confronta Every cu tin den documentonan di investigacion un declaracion cu Leoncita tabata yama Every masha hopi pasobra e tabata namora di dje. Esaki a causa un harimento den corte como cu tur hende por compronde con leu e hendenan aki kier bay pa gaña y pa saca nan culpa afor. Pues e caso Avestruz di Benny Sevinger y AVP ta tumando un rumbo cu no ta laga espacio pa esnan cu a probecha di e sistema y bira miyonario den e proceso aki cu patrimonio y tereno di pueblo lo bay haya castigonan bastante pisa. Pues ta bon pa pueblo mes sigui e caso aki di cerca y garantiza cu nunca pero nunca mas AVP por haya un voto di confiansa. Esaki ta e AVP carga cu corrupcion cu Gerlien y Rycond ta brasa y ta defende cu alma y cuerpo! AVP nunca mas!

Un rato nan conoce otro, otro biaha nan no tabata con-



## Encuesta tocante derechonan di adulto mayor



Fundacion SIKI y Fundacion Movimiento ta Bida kier trece conscientisacion tocante e derechonan di personanan mayor di edad. Eynan a lanta e idea di traha un encuesta en conexion cu luna di october cu tabata dedica na conmemora e importancia di 'hende grandi' den nos comunidad.

Un parti di esaki ta pa analisa unda nos ta para cu e derechonan di e adulto mayor.

Con a para cu su derecho riba un existencia digno, cuida, su participacion den sociedad y su bos pa determina su calidad di bida? Conforme e derechonan humano reconocen a yega tempo pa lansa e prome encuesta pa sondea kico realmente ta e situacion di adulto mayor na Aruba.

Tur persona 60+ por yena e encuesta aki, pero tambe tur persona cu tin un famia 60+ of un persona cu ta cuida un persona 60+. Esaki ta pa haya un bista mas amplio di situacion na nos isla.

E encuesta lo keda habri pa un siman y despues lo analisa e informacion. Lo entrega un lista di recomendacion na e autoridadnan concerni pa


asina por inverti den mehora unda cu tin mester.















P'esey ta pidi pa yuda yena e encuesta aki pa un mihor derecho y calidad di bida di nos hendenan grandi.







Por haci e encuesta a traves di e link of scan e QR code.

[https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSdXyVvWX\\_-tRMTrxaSU88aMduyuDAfwi-\\_x5B8iySFiamXmTg/viewform?usp=sf\\_link](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSdXyVvWX_-tRMTrxaSU88aMduyuDAfwi-_x5B8iySFiamXmTg/viewform?usp=sf_link)



Resultado Sorteo november 2, 2022				
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
DIARIO		KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
2638		4056	7962	5755
2380		8884	SUPER5	0838
2595		0932	-	5122

MERDIA		ANOCHI	
 Sorteo # 3728 9633 9780 5712  X2  Sorteo # 3728 6156  Sorteo # 1784 2045  Sorteo # 3728 7998 Cancer  Sorteo # 602 840  X2		 Sorteo # 7782 1946 1516 1875  FP  Sorteo # 6826 3532  Sorteo # 1531 7761  Sorteo # 5585 3942 Tauro  Sorteo # 515 551  X2	

 Sorteo # 2333 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 1 x match 4 102 x Afl. 12,00	01-02-18-25-32 Joker 14 Letter C Proximo Jackpot 260.000,-
 Sorteo # 5934 0 x Jackpot 2 x Match 4 121 x Afl. 8,00	17-22-23-24-29 Proximo Jackpot 56.000,-
 Sorteo # 0 x Jackpot 0 x match 4 0 x Afl. 500,00 0 x Afl 50,00 0 x Afl.15,00	Mega Ball Proximo Jackpot 270.000,-
 MEGA REUS	Afl. 100.000,-
 Sorteo #    	

## Hulpbestuurskantoor San Nicolas ubica temporalmente na MFA Savaneta

*Pa falta di mantencion di SOGA*



Desde 31 di october 2022, Hulpbestuurskantoor San Nicolas, cu ta ubica den e edificio di SOGA na San Nicolas, a muda pa Hulpbestuurskantoor Savaneta den MFA Savaneta.

E desicion aki a ser tuma pa motibo cu e edificio di Hulpbestuurskantoor San Nicolas no ta den su miho estado pa falta di mantencion di SOGA. E edificio den mal estado ta forma un peliger pa e trahadonan

y clientenan.

E situacion aki lo ta temporalmente pa 6 siman mientras ta buscando un otro luga na San Nicolas mes pa asina Hulpbestuurskantoor San Nicolas sigui brinda ciudadanonan di San Nicolas miho servicio.

Durante e temporada aki, ta pidi usarionan di Hulpbestuurskantoor San Nicolas hopi comprension.



# Clasificado

**ECONOMICO** aviso@bondia.com

**Personal GRATIS max. 20 palabra**  
 PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
 ARUBA WESTSTRAAT#22 POR DI 9:00AM-4:00PM  
 Email nos na  
 classified@csnrv.com

## SERVICIO PUBLICO

Construction  
 remodelacion di cas, traha cas,  
 apartment, traha y drecha dak,  
 electricidad, verf pega mosaico,  
 traha cura, plomeria. Bon prijs  
 Tel. 593 3141

## SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na bon  
 prijs? yama nos  
 Tel. 593 9953/ 593 8453

## TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder  
 "criyoyo" duradero  
 Prijs Afl.250  
 Tel. 569 7787

## SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente  
 50,- pa buelta, nos ta lante lague  
 limpi mane un soño.  
 Arubiano trahado  
 Call 592 5766

## SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
 construccion y carpinteria y tur  
 cos cu ta furamento di stul di  
 bambu, cabana y toldos  
 Tel : 746 0518 / 569 7539

## Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up  
 grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
 Yama nos na  
 561 4297 of 561 5179  
 Hasi Aruba Limpi.

## TA BENDE

Caha di Orgel.  
 Tin 3 cylinder NOBO.  
 Pa mas informacion yama  
 Tel. 593 0203

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta cuida mucha " baby sister".  
 Mi tin bon experiencia  
 y bon cuida  
 Te. 562 5941

## SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di Plumbing  
 (binnenleiding) pega w.c  
 wasbak, tubo di gas, etc  
 Yama Mario Franken  
 Tel. 740 6591

## SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di  
 mueble, auto, yate y barco.  
 Nos ta haci trabou di cabana y  
 bambu y nos ta verf  
 Tel : 569 7539 /737 3993

## AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircro y bateria  
 bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
 wasmachin, tv ta 10,=.  
 Yama 561 4597 / 561 5179  
 Arubiano Balente

## TA BENDE

Combo di regalo pa tur  
 ocasion: Mugs, kerki di biña,  
 tablashi cu leyenda  
 Pa mas informacion  
 Cell whatsapp 567 2907

## TA HUUR

Apartment 1 camber, baño, sala  
 y cushina na Caya Mangasina  
 26 (Mabon) Incl. Cable y Inter-  
 net Prijs / borg. Afl.800  
 Tel.741 1314

## SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi  
 tambe por cuida baby y hende  
 grandi part time y full time  
 Tel. 740 7573

## SERVICIO PUBLICO

Hacemos todo tipo de construc-  
 cion, reparacion de casas, pin-  
 tura, acabados finos, jardines,  
 patios, techos a buenos precios  
 Tel. 569 7539 / 746 0518

## SERVICIO

Unified One Events  
 Photos , films, wedding  
 Tel. 749 2533

## SERVICIO PUBLICO

Ta traha y renoba Cas  
 ta traha y drecha dak, ta basha  
 vloer, pleister, verf cas, traha  
 cura, pega mosaico y azulejo-  
 Tel.563 4168

## SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci trabou di  
 plomeria, electricidad,  
 hardineria incluye hiba sushi  
 Handy man.  
 Tel.742 6250

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
 mata, transporta frigidaire, was-  
 machine biew, drecha cas, etc.  
 Tel. 564 1979

## SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabow di verf y chapi,  
 tur mantencion di pafor di cas  
 Yama y puntra pa Benito na  
 Tel.630 5185

## TA BUSCA

trabou pa haci cas limpi,  
 negoshi of oficina  
 Tel.561 3910

## SERVICIO PUBLICO

Handyman  
 Pa trabouw di verfmento  
 plumbing tuberia, chapi,  
 limpieza di cura, drecha mata  
 Tel : 567 1108

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa pa hasi  
 trabou di limpieza parte mainta  
 Mi tin transporte  
 Tel : 565 5807

## SERVICIO PUBLICO

**Limpieza pa cas y auto**  
 Presure wash cura di cas  
 Laba muebles  
 Laba tapijt  
 Laba sienta di auto  
 Laba vloer  
 Tel. 593 9464

## SERVICIO PUBLICO

Pa trabou di data-entry of  
 update di bo administracion pls  
 contact:  
 Tel.5682339

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di  
 electricista en general corto  
 circuito y mantencion  
 Tel.566 5026

## TA HUUR

Un camber cu tur cos inclui na  
 Brikstraat 1  
 Tel.564 1979

## SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
 sages, aroma terapia, piedras  
 calientes, reflexologia, faciales  
 Sabana Basora # 157 P.Ch.  
 Tel. 561 8520

## SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece pa cuida di mucha  
 di dialuna pa diabierna y  
 weekend. Pa informacion  
 Tel. 558 7310

## SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta  
 mata, brinda tur servicio cu bo  
 cura mester. Tira sushi afo, tur  
 esaki na un super bon prijs  
 Tel. 738 1908

## SERVIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
 bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
 Yama pa mas informacion na  
 563 4828 / 5679610

## TA BUSCA

trabow pa wak pa mucha y  
 hasi cas limpi  
 Tel. 569 3253



## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
 297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
 297-583-2999  
 297-583-9610  
**F A V I**  
 Primavera 233 Aruba  
 297-582-5051  
 297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
 297-583-1016  
 297-583-6607

**Fundacion Contra  
 Violencia Relacional**  
 Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo  
 Aruba**

Irenestraat 21 Aruba  
 297-588-1179

**Fundacion Pa Nos  
 Muchanan**

Cumana 2 Aruba  
 297-583-4247

**Fundacion Tel Pa  
 Hubentud**

Wilhelminastraat 19  
 Aruba  
 297-588-6138  
**Koningin Wilhelmina  
 Fonds**  
 Spinozastraat 9 Aruba  
 297-582-0412

**Mary Joan Foundation**  
 Sabana Blanco 8 Aruba  
 297-588-9999

**Rode Kruis Aruba**

Pedro Gallegostraat 14  
 Tel.297-582-2219  
 Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**

Avenida Milio J Croes 17  
 B Aruba  
 297-588-9591  
 www.famiaplanea.org  
 famiaplanea@hotmail.  
 com

**Stichting Fundacion  
 Guia Mi**

George Madurostraat 34  
 297-582-0088

**Y M C A**

Calbasstraat 1 Aruba  
 297-582-3072

**AL-ANON group**

Sabana Liber #8, Noord  
 (close to the hotels)  
 Tel: 736-2952 or  
 593-7081



## Dokter na warda

**Oranjestad San Nicolas**  
**Hospital Imsan**  
 7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

## Botica na warda

**Oranjestad: San Nicolas:**  
 Sta. Anna Centro Medico-  
 Tel. 586 8181 Tel. 584 5794

**EMERGENCIA 911**

## POLIS

**Oranjestad 100**  
**San Nicolas 104**  
**Santa Cruz 105**  
**Noord 107**  
**Tip Line**  
**11141**  
**Brandweer 115**  
**Ambulance 911**  
**Hospital 527-**  
**4000**  
**Imsan 524-8833**  
**Warda Costa 913**  
**Seguridad Nacional 11911**  
**Cruz Cora 582-2219**

## BOTICA

**Aloe 584-4606**  
**4 Centro Medico 584-5794**  
**Central 585-1965**  
**Dakota 588-7364**  
**Del Pueblo 582-1253**  
**Eagle 587-9011**  
**Kibrahacha 583-4908**  
**Maria 585-8145**  
**Di Servicio Noord 586-4606**  
**Oduber 582-1780**  
**Paradera 588-6638**  
**San Lucas 584-5119**  
**San Nicolas 584-5712**  
**Santa Anna 586-8181**  
**Santa Cruz 585-8028**  
**Sero Preto 584-4833**  
**Trupial 583-8560**

## UTILIDAD

**Setar 117**  
**Web 525-4600**  
**Elmar 523-7147**

## FUNERARIA

**Aurora 588-6699**  
**Royal Funeral H. 586-4444**

## Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour &  
 Taxi C.A.**

Tel: 582 2116 /582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**

Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**

Tel: 587-8850  
 Tel: 280-2828  
 Whatsapp: 592-7024



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita  
Laga tur locual cu mi ta encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita  
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita Y  
laga esaki nan termina den tur buniteza  
A bai serca nos Creador nos Papa, Opa, Ruman y Omo



**Francisco Eustaquio "Coisco" Britten**

\*20-09-1936 † 23-10-2022  
viudo di: † Antonia Maria "Annie" Britten-Thiel.

Yiunan: Margriet & Nelson Oduber-Britten  
Astrid & George Jacobs-Britten  
David & Meredith Britten-Solignier  
John Britten & † Karin Britten-Kock

Nietonan: Nelitza & Ryan Flanegien-Oduber  
Neliene & Lars Valkering-Oduber  
Emilaine de Cuba  
Michelline Britten & Jordy Bernabela  
Michella Britten & George den Dunnen  
† John-Ross Britten  
John-Patrick Britten  
Rachel-Ann Britten  
Bis-nietonan:  
Noah Flanegien & Chiara Flanegien  
Anne-Mae Valkering & Liam-Maes Valkering  
Ruman: † Dominico & † Maria Britten y famia  
† Egidio & † Maria Magdalena Britten y famia  
† Prisco Britten  
† Nicolasita Britten  
Martinus Britten & † Regina Britten y famia  
† Mario & Estela Britten y famia  
Cuña: Theresita Thiel y famia  
Mirna & Juan Maduro-Thiel & famia  
sra. vda Aura Thiel-Kelly y famia  
Sobrin(a)onan: Hendrik & Aimee Britten y famia  
Myrna y Martin Ras Y famia  
Bernadeta y Gilberto Semeleer  
Gisela y Jairo Vingal y famia  
Carolyn y Melvin Rasmijn y famia  
Marilyn Britten  
Revelino y Rutsella Britten y famia  
Lilian Britten y famia  
Jairzinho Britten y famia  
Luizinho Britten  
Amistad di cas: Judith Kelly y famia; Juanita  
Jacobs y famia  
Domas famianan, Britten, Thiel, Oduber, Jacobs,  
Solignier, Kock, de Cuba, Flanegien, Valkering,  
Bernabela, den Dunnen, Kelly, Boekhoudt,  
Ruiz, Gil, Ras, Lacle, Maduro, Geerman, Becker,  
Croes, Semeleer, Vingal, Krosendijk, ihanan,  
bisiña y conocirnan.  
Condolencia y entierro ta tuma lugar:  
diahuebs 3 di november 2022.  
Na: Aurora Funeral Home 1:00 – 4:00 Despues  
pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin  
falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta  
ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23



Cu imenso tristeza na nos  
curason, pero agradecido pa tur  
locual e la nifica pa nos, nos ta  
participa fayecimento di nos ruman stima:

**Efraim David de Cuba**  
\*28-09-1959 – †31-10-2022

Na number di:

Mayornan:  
†Christofera (Tina) de Cuba  
†Louis (Wiwi) de Cuba

Rumannan:  
Juan (John) de Cuba  
Emilia de Cuba  
Hubert de Cuba y famia  
Olivia y Job Tanis y famia  
Ramiro y Annemieke de Cuba y famia  
Edwin y †Gwen de Cuba y famia  
Elsa de Cuba y famia  
Selvia y Octavio Croes y famia  
Criselda de Cuba  
Rudolf de Cuba y famia  
Ludwina y Nilky Kock y famia

Tantanen:  
Zr. Renata  
Rosalinda de Cuba

Sobrina y sobrinu, prima y primonan y demas famia  
de Cuba, Kelly, Mahieu, Tanis, Boers, Peterson,  
Croes, Kock, Tromp, Paesch, Wever y demas famia ta  
invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar  
Diasabra, 5 November 2022 pa 4'or di atardi saliendo  
for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na  
Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di  
atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Kennisgeving  
Hopelijk heb je je rust gevonden  
In liefde verbonden

**Geert Weber**

Venlo 04-04-1981 – Aruba 27-10-2022

Aruba: Victoria Weber  
Venlo: Mam  
Venlo: Annemarie en Gilbert Schmitz-Weber  
Aruba: Josie Farro  
Denzel  
Rygel

Wij hebben in besloten kring afscheid van Geert  
genomen.  
Dank voor alle steun en lieve reacties.  
Condolence berichten kunt U sturen naar:  
josellefarro@live.com

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory  
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

In 1988, our family emigrated from Hong Kong to  
Aruba and established Hoori N.V.. Throughout the  
years, with many ups and downs, our father had  
shown unwavering hard work to provide for our  
family. His knowledge, integrity and discipline had  
taught us to endure any hardship. There are no words  
for how grateful we are for our father's love. He had  
molded us to become the men we are today,  
ready to overcome whatever obstacle we may face in  
the future. Thank you Papa, with much love, may  
you rest in peace.

Your sons, Sze-Yin & Sze-Hang



**Moon Chiu Chan**

"Founder and Director of Hoori N.V."  
\*23-08-1945 – †26-10-2022

Spouse: Fei-Fei Chan-Lim  
Children: Aaron Sze-Yin Chan and  
Zhaojun Chan-Ma  
Robert Sze-Hang Chan  
Grandchildren: Hau-Yan Chan  
Hau-Shun Chan  
Nieces: Anna Chan  
Amy Chan  
Alice Chan

In memories of his much beloved mother Han-  
Ngor Chan-Chow.  
Thank you to all our family and friends who  
have shown their love and support in this  
difficult time,  
from: Aruba, China, Colombia, Curacao, Hong  
Kong, Netherlands, UK and USA.

Special thanks:  
To all the medical personnel and staff at Dr.  
Horacio Oduber Hospital for their excellent care  
and support.

To Mr. Wai-Keung Chan, who has supported  
Mr. Chan with unwavering passion through  
every hardship.

To all of Hoori N.V.'s employees, past and  
present, thank you for making everything  
possible for Mr.  
Chan in the past 34 years.  
To all of Hoori N.V.'s customers, vendors and  
service providers, thank you for your support  
throughout  
the years and many more to come.  
Donations can be made to charity 'Ban Uni  
Man' in lieu of flowers.  
There will also be an opportunity to extend  
condolences on Friday, 4th November 2022 at  
Aurora Funeral Home at 2pm to 4pm.

Hoori N.V., will be closed on the 4th of  
November, 2022 for Mr. Moon Chiu Chan's  
funeral.



## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Senñor ta mi wardador, mi'n tin falta di nda; den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega, E ta hibami na awanan tranquil, pa bolbe haya forsa.

Cu immenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di dios, nos ta anuncia fayecimento di:



### Sra Vda. Genia Cecilia Tromp Alcantara Carvajalino

Cariñosamente yama "Jenny"  
\*08-02-1940 - †31-10-2022

Mayornan: †Amada Carvajalino y † Andres Alcantara

Na number di su:

Casa:  
† Inocencio Felipe Tromp

Yiunan:  
Omar F. Tromp  
Edwin Tromp & Anushka Ponson  
Rosalinda Tromp  
Liz P. Tromp & Earnie Panneflek

Nieto(s)nan:  
Ashley Tromp, Ellise Panneflek, Eloisa Tromp, Elias Panneflek, Eli Tromp y Vinn Tromp

Como nieto:  
Stephanie Ras y Jefferson Rojer

Mama di nietonan:  
Carina Figaroa, Joanne Croes y Jurene Richardson

Ruman nan:  
† Carmen Celina Fuentes, Lays Gloria de Moya Carvajalino, Edith de Moya Carvajalino, Rosa Alcantara y Raul de Moya Carvajalino.

Sobrinan y sobrinonan:  
Patricia Maria Maria y familia, Lilian del Rocio Fuentes y familia, Claudia M. Calvano y familia, Ivan Lascarro y familia, Milena Lascarro y familia, Paola Lascarro y familia. Milagros, Victor, Jesus David, Edgar y Luz Divina Perez deMoya.

Swa y Cuña:  
Jose (Sep) Tromp y familia  
Jacinta Maduro Tromp y familia  
† Felicita Tromp Lampe y Benjamin Lampe

Mascos cu sobrina y sobrino:  
Lays Gomez y familia, Victor Gomez y familia, Giovanni Gomez y yiu.

Amigonan di cas:  
Chayo Koolman y familia. Marcia Peasch y familia, Aidee Middendorp y familia, Enrique y Marines y familia, Esperanza Ruiz y familia. Carmen Segura y familia, Nilda Guda y familia, Martin y Lucy Perea, Elizabeth Cantillo Henriquez y familia, Bienvenida y Wilfred Panneflek y familia.

Señora cu a cuide:  
Angelique Geerman

Demas famianan:  
Alcantara, Carvajalino, Fuentes, Maria Maria, Calvano, Figaroa, Tromp, Panneflek, Lampe, Maduro, Ponson, Lascarro, Gomez, Croes.

Ta invita pa e acto di condolencia y despedida cual o tuma lugar Diasabra 5 di November 2022 for di 2:00PM-4:00PM na Aurora Funeral Home. Despues lo tin acto di cremacion den seno familiar.

Den lugar di flor of krans, un donashon pa fundashon Beato Jose Gregorio Hernandez (Tanki Leendert) lo ta aprecia. Box lo ta disponible

Nos ta pidi nos disculpa si den nos triteza nos por a lubida un of demas familia

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi di bishita di condolencia na cas

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Si nos ta biba, nos ta biba pa Dios,  
Y si nos muri, nos ta muri pa Dios,  
Por lo tanto, si nos ta biba of muri,  
Nos ta pertenece na Señor nos Dios.  
Romans: 14



Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

### Sr. Jacinto Francisco Quandus

Mihor conoci como "Frans"  
\*04-12-1948 † 30-10-2022

Na Number di su:

Esposa: Filomena Quandus-Tromp  
Yiunan: Xiomaira (Mayra) Quandus  
Milanchela y Eldridge Wolff-Quandus  
Govan y Jennilaine (Jenny) Quandus-Ras  
Su unico nieto stima: Dustyn Quandus  
Mayornan: † Aurelio y † Asuncion Quandus-Tromp  
Rumannan:  
† Rosaria Magdalena(Chileen) Geerman-Quandus  
† Hose Salomon Quandus

Subrinanan: Shajaira (Sasha) Geerman-Quandus  
Zulaica Flanegin-Quandus y familia  
Suegra y Suegro: † Sebastiana y † Ramon Tromp-Werleman  
Swa y cuña(nan): † Felis Geerman y familia  
Colastica (Lica) Henriquez y familia  
† Juan Tromp  
Benny Tromp y familia  
† Ciro Tromp  
† Ramiro Tromp  
Lourdes Tromp y Franklin Martinus y familia

Tanta y omo(nan): † Anna y † Pedro Francisco(Pancho) Ridderstaat y familia  
† Pablo y † Theresita Tromp y familia  
Thomasa y † Franciscus Quandus y familia  
† Catharina y Theodor Farro y familia  
† Clara y † Otilio Tromp y familia  
Juan y † Julieta Tromp y familia  
† Fermina y † Bernardo Tromp- Tromp y familia  
† Nicolas y Aura Quandus- Lacle y familia  
† Miguel y † Suzette Quandus y familia

Primo y prima (nan)  
Comer y Comper(nan): Lima Dijkhoff y familia  
Jacky Tromp y familia  
Benny Wolff y familia

Roque Ras y Lisette Werleman y familia  
Madrina y Padrino (nan)  
Iha: Vilma Tromp  
Amigonan, conocirnan y demas familia: Quandus, Heide, Tromp, Wolff, Ras, Werleman, Henriquez, Geerman, Flanegin, Ridderstaat, Cathalina, Carrasquero, Hoftijzer, Farro, Eckmeyer, Pak, La Rosa, Figaroa, Leest, Martinus, Lacle, Korsen, Esser, Giel, Jacobs, Ridderstap, Vrolijk, Da Silva, Martijn, Wever, Angela, Britten y Koolman.

Ta invita tur familia pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 4 di November 2022 pa 4 or di atardi. Saliendo for di misa St. Anna na Noord pa Santana Catolico na Noord. Nos defunto stima "Papa" lo ta reposa for di 2 or di merdia den misa St Anna.

Enbes di Flor of Krans lo tin un box disponibel pa un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds Aruba.

Nos ta lamenta cu despues di misa nos no por ricibi bishita di Condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos dolor y tristeza nos por a lubida algun familia.

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador  
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza  
Ya no tin scuridad  
Unicamente Bo Luz briyando



Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

### Sr. Orlando L. Giel

Cariñosamente yama "Janchi"  
\*08-09-1950 - †01-11-2022

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23



Nos ta anuncia fayecimento di

:

### Marsila Kelly

\*02-01-1945- †01-11-2022

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

## Aurora

### Royal Pray

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



### Jose Stanley La Cruz

\*24-11-1943 - †01-11-2022

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home  
Dialuna 07 di November 2022 di 7 or pa 9 or di anochi.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar  
Diamars 08 di November 2022 na Royal Funeral Home di 2or pa 4or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.



## Conseho di Seguridad di ONU ta rechasa yamado di Rusia pa investigacion di arma biologico

(AP) — **Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni** ayera abrumantemente a rechasa e intento di Rusia pa establece un comision pa investiga su acusacionnan cu Ucrania y Merca ta ehecutando actividadnan “militar biologico” cu ta viola e convencion prohibiendo uso di arma biologico.

Rusia a haya sosten solamente di China den e voto, cu Merca, Reino Uni y Francia oponiendo e resolucion di Rusia y e otro 10 nacion den e pais absteniendo.

E voto 2-3-10 a releha e oposicion y skepticismo continuo di e conseho tocante e accionnan di Rusia desde su invasion di Ucrania dia 24 di februari.

Rusia a circula un documento



di 310 pagina entre miembronan di e conseho siman pasa, alegando cu e actividad biologico aki ta tumando lugar na Ucrania cu sosten di Departamento di Defensa Meri-

cano. E documento a inclui un keho oficial na e Conseho di Seguridad, permiti bao Articulo VI di e convencion di arma biologico di 1972, un propuesta di resolucion cu lo

autorisa e Conseho di Seguridad pa set up un comision consistiendo di e 15 miembro pa investiga e acusacionnan di Rusia.

Ucrania tin un red di laboratorio biologico cu a ricibi fondo y sosten di investigacion for di Merca. Nan ta propiedad di y opera pa Ucrania y ta parti di un iniciativa yama Programa di Reduccion di Menasa Biologico cu tin metapa reduci e probabilidad di brotenan mortal, sea natural of artificial. Esfuersonan di Merca ta bay back na 1990 pa desmantela e programa di ex-Union Sovietico pa armanan di destruccion masal.

Na september, e 197 estado participante den e convencion di arma biologico a reuni riba solicitud di Rusia riba e actividadnan na e laboratorionan biologico na Ucrania, pero un rapport final a bisa cu no tabata posible pa yega na consenso.

## Lidernan ta conclui e di 31 cumbre di Liga Arabe na Algeria

(AP) — **Lidernan Arabe ayera a conclui e di 31 cumbre di e conferencia Arabe anual di mas grandi despues di busca pa cera e distancia riba varios asunto divisivo den Medio Oriente y Africa. E prome reunion di Liga Arabe den tres aña a tuma lugar den marco di aumento di inflacion, escasez di energia y cuminda, segura y e costo altisimo di bida na e region.**

Rey, emir, presidente y prome ministernan a discuti varios asunto dificil durante un reunion di dos dia na e capital Algiers. Entre nan tabata establecimiento di lasonan diplomatico entre Israel y cuatro pais Arabe, mientras ex-prome minister Israeli, Benjamin Netanyahu y su aliadonan di ultra-derecha ta parce di ta yegando victoria den eleccion.

E discusionnan durante e cumbre tambe a enfoca riba e crisis di cuminda y energia agrava pa e guerra di Rusia na Ucrania. E conflicto tin consecucionnan devastador pa Egipto, Libanon y Tunisia, entre otro paisnan Arabe luchando pa importa suficiente trigo y combustible pa satisfase nan poblacion.

Lidernan Arabe a reconoce e consecucionnan precario di e guerra pa nan nacionnan, y

un tras di otro a haci yamado pa ‘accion Arabe colectivo’ pa enfrenta retonan comun, pero no a presenta detaye di un potencial mecanismo cu lo yuda alimenta nan pueblo.

Profundisando e crisis ta e pio segura den varios decada cu a afecta Somalia, un di e miembronan mas nobo di Liga Arabe, treciendo algun area di e pais den borde di hambruna. Reduccion di suministro di grano tambe a profundisa hamber na Yemen, e pais mas pover na mundo, despues di ocho aña di guerra civil. Segun calculacionnan di Nacionnan

Uni, mita miyon di mucha Yemeni ta severamente malnutri y mas di dos tercer parti di e poblacion mester asistencia humanitario.

E guerra na Ucrania a profundisa miseria na Yemen, ya cu e pais oost-Europeo tabata suministra 40 porciento di grano na Yemen prome cu invasion di Rusia.

Reportahenan for di Turkia ayera a bisa cu Rusia a bay di acuerdo pa bolbe na un acuerdo media pa Turkia y ONU cu ta permiti pa manda miyones di ton di grano Ucranianno door di Lama Preto. Esey

por duna un tiki alivio pa lidernan Arabe luchando cu aumento den prijs di cuminda y escasez di produccion basico.

E cumbre di Liga Arabe a duna un oportunidad pa Algeria – e teritorio mas grandi na Africa – pa muestra su liderazgo den mundo Arabe. Algeria ta un productor mayor di petroleo y gas y ta percibi pa nacionnan Europeo como un proveedor clave memey di e crisis global di energia. Algeria, hunto cu otro pais Arabe ta keda fuertemente contra e serie di acuerdonan

di normalisacion cu Emiratonan Arabe Uni, Bahrain y Maroco a firma cu Israel durante ultimo tres aña, cu a dividi e region den dos campo. Sudan tambe a bay di acuerdo pa establece lasonan cu israel.

Presidente Algerio, Abdelmadjid Tebboune a urgi miembronan di e liga pa reafirma nan sosten pa Palestina den nan conflicto cu Israel, mientras atencion di comunidad Arabe y internacional ta move na otro conflicto y crisis.

Luna pasa, Algeria tabata anfitrion di negociacionnan den un intento pa caba cu e division politico na Palestina y reconcilia e partido Fatah, kende su Autoridad Palestino ta goberna algun parti di West Bank, y e grupo militante Hamas, cu tin control di e Gaza Strip.

E cumbre Arabe a tuma lugar memey di tension aumenta den West Bank, unda ehercito Israeli a haci arestonan y inval anochi den buskeda di militante Palestino. A mata decenas di Palestino den lunanan recien, incluyendo militantenan arma, adolescentenan tirando piedra, y hende cu no tabata involucra den e violencia.

E 22 miembro di Liga Arabe a tene su ultimo cumbre na 2019 prome cu e brote di pandemia di coronavirus.

